

gościⁿⁱec bials^{ki}



ISSN 1643-5303

Nr 6(38) CZERWIEC 2007
EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

czasopismo samorządu powiatu bialskiego

www.powiatbialski.lubelskie.pl

Miejska Biblioteka Publiczna
w Białej Podlaskiej
DZIAŁ INFORMACJI, BIBLIOGRAFII
I WIEDZY O REGIONIE
ul. Warszawska 12a
21-500 Biała Podlaska
tel. (083) 343-61-11



Anna Michaluk

Urodziła się w Romanowie, malowniczo położonej wsi koło Janowa Podlaskiego. Kilkanaście lat mieszkała w Białej Podlaskiej, ponad pięć lat w Afryce (Libia), obecnie w Konstantynowie, gdzie ma dom i miejsce do zawieszania swoich - jak je nazywa - malowideł.

Studiowała w Krakowie. Najmilej zapisały się w pamięci z tego okresu wizyty w galeriach sztuki.

Słynny Ermitaż w Sankt-Petersburgu odwiedziła dwukrotnie. Oczarowana miejscem i atmosferą podziwiała arcydzieła znanych i bezimennych malarzy.

Maluje od kilku lat. Zaczęła w czasie wizyty u koleżanki plastyczki Anieli Z. w Warszawie. Malowanie było ukojeniem w ciężkich chwilach życia. Pozostaje nim nadal, niosąc spokój i zapomnienie.

Maluje głównie kwiaty, farbami olejnymi na płótnie. Czasami używa farb akrylowych. Zawodowo jest rehabilitantką w szpitalu w Białej Podlaskiej. Poleca malowanie jako świetną terapię „skołatanej duszy” i „złamanego serca”.





Szanowni Państwo

Czerwiec ko-
jarzy się z za-
kończeniem na-
uki dla wieloty-

siężnej rzeszy uczniów różnych szkół z powiatu i początkiem upragnionych wakacji.

Tradycyjnie już w czerwcu odbywa-
ją się powiatowe zawody Ochotniczych
Straży Pożarnych w kategorii juniorów
i seniorów. W tym roku gospodarzem
była gmina Łomazy. Realizowaliśmy
też projekt współpracy transgranicznej
„Smaki pogranicza”, finansowany ze
środków Unii Europejskiej za pośred-
nictwem „Euroregionu Bug” i naszych
partnerów z Ukrainy, Litwy, Niemiec
i Białorusi. W pięknej scenerii ECEiW
w Roskoszy zaradne gospodynie przy-
pomniały obyczaje ziemi białskiej.
„Smaki pogranicza” to ważne osiągnię-
cie naszych samorządów.

Czerwiec to również okres licznych
spotkań, podsumowań działalności
i rozpoczynających się urlopów.

Ważnym wydarzeniem kulturalnym
okazała się jubileuszowa wystawa prof.
Ludwika Maciąga, zorganizowana przez
Muzeum Południowego Podlasia w ra-
mach obchodów Dni Białej Podlaskiej

Życzę, aby lektura „Gościńca” stano-
wiła dla Państwa okazję do lepszego po-
znania dorobku naszego powiatu.

Z poważaniem

Tadeusz Łazowski

- Łazowski
Starosta Białski

W NUMERZE:

Galeria gościńca - Anna Michaluk	2
Gościńiec samorządowy	4-5
Oświadczenie radnych	6
Zjazd Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników	7
Smaki pogranicza	8
Dni Białej Podlaskiej	9
Wawrzyn Podlasia	10
Rozmowa z Izą Raczyńską	12
Rozmowa ze Stanem Borysem	13
Festyn integracyjny w Kozuli	14
Powiatowy Turniej Tańca Współczesnego	15
XII Marsz Szlakiem Legionów	16
Lipnickie Barwy Folkloru	19
Na ludową nutę w Łomazach	21
Dni Otwartych Drzwi w Grabanowie	22
Powiatowe Zawody Sportowo - Pożarnicze	24
Ścieżka rowerowa i pomnikowe dęby	27
Jarosław Michaluk - laureat Wawrzynu Podlasia	28-29
Ludwik Maciąg w białskim muzeum	30
Kalendarz imprez w powiecie białskim	31-32
Kulinarium Podlasia	33
Kwietny Bieg w Kodniu i Sławatyczach	34
Gościńiec historyczny	35
Gościńiec sportowy	38

Na okładce - Przegląd Teatrów Obrzędowych
- Drelów 2007. Foto Paweł Stefaniuk.

Z obrad samorządu

SESJA ROBOCZA I UROCZYSTA

I sesja Rady Powiatu Bialskiego odbyła się 1 czerwca br. Obrady prowadził przewodniczący rady **Przemysław Litwiniuk**. Radni podjęli uchwały w następujących sprawach:

- zaciągnięcia kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego w 2007 roku deficytu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów,
- wyrażenia zgody na wydzierżawienie nieruchomości,
- zamiaru likwidacji Szkolnego Schroniska Młodzieżowego przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Międzyrzeczu Podlaskim,
- założenia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim,
- zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania stypendiów sportowych oraz określenia warunków przyznawania wyróżnień i nagród za osiągnięcia sportowe,
- przyjęcia planu pracy komisji edukacji, kultury, sportu i turystyki na 2007 rok.

Radni zgłosili następujące interwencje i zapytania dotyczące:

- stanu cmentarza (znajdującego się w pobliżu bialskiego lotniska) na którym spoczywają mieszkańcy Wólki Plebańskiej,
- wyjaśnienia przepisów dotyczących odszkodowania z tytułu wypadku przy pracy rolniczej,
- okresu ubezpieczenia rolnika pracującego poza granicą kraju,

- kwestii zmniejszenia renty rodzinnej studentowi zatrudnionemu na podstawie umowy o pracę,

- wyjaśnienia pojęcia – choroba zawodowa rolnicza oraz świadczeń, które przysługują rolnikowi w ww. przypadku,
- kryteriów stosowanych przez KRUS przy przyznawaniu zasiłku chorobowego,
- możliwości odroczenia składki na KRUS w związku z klęską żywiołową,
- programu wspierającego działalność agroturystyczną,
- ostrzejszego obwarowania kryteriami programu „Młody rolnik”,
- zmian przepisów dotyczących rent strukturalnych,
- wyposażenia lokalnych hydroforni w agregaty rezerwowe,
- zmniejszenia nakładu „Gościńca Bialskiego”,
- udzielenia pomocy organizacji harcerskiej,
- opracowania strategii rozwoju infrastruktury drogowej na lata 2006-2013,
- właściwej organizacji pobierania i przekazywania opłat skarbowych,
- pokrycia kosztów rehabilitacji osoby wracającej po wypadku ze szpitala do domu przez NFZ,
- postawienia przy drodze Sitno-Dołha tablicy z nazwą miejscowości Utrówka,

- zanieczyszczania drogi prowadzącej do kopalni żwiru w Berezie,
- publikowania w „Gościńcu Bialskim” odpowiedzi na zapytania i interwencje radnych,
- powodu nie publikowania wypowiedzi niektórych radnych w „Gościńcu Bialskim”,
- zorganizowania stowarzyszenia na rzecz niepełnosprawnych,
- konieczności przeglądu dróg powiatowych w związku z ostatnimi warunkami atmosferycznymi,
- możliwości zakwalifikowania topoli posadzonej w 1905 r. na terenie Mokran Starych jako pomnika przyrody w związku z jej historyczną przeszłością,
- stanu nawierzchni mostu w Kijowcu,
- możliwości przeznaczania przez radnych 1proc. diet na cele charytatywne,
- korzystniejszych technologii naprawy dróg,
- stanu oznakowania drogi Zalesie-Piszczac-Sławatycze,
- udroźnienia przepustów w miejscowości Krzymowskie,
- oznakowania i oświetlenia skrzyżowania w Krzewicy,
- konieczności zatrudnienia psychologów w szkołach powiatu,
- termomodernizacji hali sportowej LO w Międzyrzeczu Podlaskim,
- ograniczenia prędkości na ul. Berezowskiej w Międzyrzeczu Podlaskim.

Część druga sesji miała charakter uroczysty w związku z Dniem Samorządu Terytorialnego.

Sławomir Maksymiuk

O OBRAD ZARZĄDU POWIATU

Od ukazania się poprzedniego numeru „Gościńca Bialskiego”

Zarząd podjął następujące uchwały:

- * Podjął decyzję w sprawie umorzenia należności z tytułu opłaty za pobyt dziecka w rodzinie zastępczej.
- * Zdecydował o uruchomieniu procedury sprzedaży działek budowlanych położonych w Grabanowie.
- * Rozpatrzył pozytywnie prośbę ZSO w Terespolu o zwiększenie budżetu o brakującą kwotę, w związku z modernizacją centralnego ogrzewania. Zgodnie z zawartym porozumieniem burmistrz Terespolu pokryje brakujące środki w 41 proc. a powiat w 59 proc. tj. kwotę 9.328 zł.

* Zdecydował o przeznaczeniu 700 zł. na wydanie mapy turystycznej powiatu bialskiego w ramach projektu „Turystyka wspólna sprawa”.

* Zaakceptował treść umowy dzierżawy nieruchomości rolnej położonej w Żalutyniu.

* Przyjął wniosek o wszczęcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na kredyt długoterminowy w wysokości 6.580 tys. zł.

* Podjął decyzję w sprawie ustanowienia trwałego zarządu na rzecz Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie.

* Wydał postanowienie o pozytywnym uzgodnieniu projektu decyzji o warunkach zabudowy na wniosek gminy Piszczac.

* Zatwierdził treść pisma w związku z potrzebą wydania decyzji zatwierdzającej zmianę użytkowania na działce położonej w obrębie Żalutyn gm. Piszczac.

* Zatwierdził zgłoszenie rozbioru budynków w zespole dworskim w Żalutyniu ze względu na ich zły stan techniczny.

* Zatwierdził treść pisma do Delegatury Wojewódzkiego Oddziału Służby Ochrony Zabytków w Białej Podlaskiej o zgodę na sprzedaż gminie miejskiej Międzyrzec Podlaski nieruchomości lokalowej - własności powiatu bialskiego położonej w Międzyrzeczu.

* Zapoznał się z wnioskiem radnego R. Bosia w sprawie zadbania o tereny wokół budynku byłej straży w Janowie Podlaskim

* Zapoznał się z prośbą LO w Międzyrzeczu Podlaskim o priorytetowe potraktowanie zadania związanego z przeznaczeniem środków na termomodernizację hali gimnastycznej i dachu na łączniku szkoły. Zarząd wyraził zgodę na zaciągnięcie kredytu na sfinansowanie tej inwestycji po akceptacji Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

* Wyraził zgodę na wsparcie finansowe przy zakupie profesjonalnego sprzętu nagłaśniającego w kwocie 4 tys. zł., na prośbę LO w Międzyrzeczu Podlaskim

* Podjął decyzję o zakupie nagród rzeczowych w kwocie do 300 zł. na prośbę Gminnego Ludowego Klubu Sportowego „Lutnia” w Piszczacu, uczestnikom 23. Memoriału im. M. Kapysia w piłce nożnej.

* Zdecydował o wsparciu poprzez zakup nagród i upominków na kwotę 1.000 zł., międzynarodowej imprezy „Kultura bez granic” na prośbę GOK w Koroszczynie.

* Zdecydował o dofinansowaniu wyjazdu reprezentacji z powiatu bialskiego na XLI Ogólnopolski Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kamierzu Dolnym.

* Zdecydował o przeznaczeniu 4 tys. zł. Muzeum J.I. Kraszewskiego w Romanowie jako wkład własny na realizację projektu w ramach programów realizowanych przez instytucje filmowe i instytucje kultury, które zostały przyjęte przez jednostki samorządu terytorialnego z programu „Zachowanie, waloryzacja i ochrona dziedzictwa kulturowego” pod nazwą „Scalenie przestrzenne i własnościowe zespołu dworsko – parkowego w Romanowie w jego historycznych granicach”.

* Zdecydował o przeznaczeniu 7.224 zł z na zabezpieczenie udziału

własnego w programie warsztatów artystycznych „Śpiewające wakacje” dla uczniów ZS im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach.

* Zdecydował o dofinansowaniu wyjazdu dzieci na Mistrzostwa Polski w siatkówce w Głucholazach kwotą 500 zł.

* Rozpatrzył negatywnie prośbę UG w Rossoszu o dofinansowanie imprezy sportowej międzygminnej, która odbędzie się na obiektach szkolnych w dniu 1.07.2007 r.

* Zaakceptował dokonanie zmian w budżecie ZSP w Międzyrzeczu Podlaskim i ZSE w Międzyrzeczu Podlaskim w związku z potrzebą zapewnienia środków finansowych na funkcjonowanie Szkolnego Schroniska Młodzieżowego nr 2.

* Zaakceptował kandydaturę na stanowisko dyrektora ZSP w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Zdecydował o dofinansowaniu kwotą po 300 zł. ufundowanie nagród uczestnikom IX Powiatowych Zawodów Sportowo – Pożarniczych Straży Pożarnych Powiatu Bialskiego w dwóch kategoriach.

* Zaakceptował prośbę Zarządu Dróg Powiatowych o dokonanie zmian w zakresie rzeczowym i finansowym w § 6050 Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych.

* Zapoznał się z postanowieniem starosty w sprawie wznowienia postępowania o pozwoleniu na budowę drogi powiatowej nr 1116L na odcinku Sycyna - Sławacinek Stary - Biała Podlaska.

Zarząd podjął uchwały w sprawach:

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2007 rok i zmiany uchwały w sprawie układu wykonawczego budżetu na 2007 r.,

- powołania komisji do przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej w stadium projektu budowlano-wykonawczego na przebudowę mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec, gmina Zalesie, powiat bialski, województwo lubelskie w km 3+514 drogi powiatowej nr 1041L Zalesie - Krzyczew wraz z dojazdami długości około 3,500 km,

- ogłoszenia o przetargu nieograniczonym, ustalenia treści ogłoszenia i specyfikacji istotnych warunków zamówienia „na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej w stadium projektu budowlano-wykonawczego na przebudowę mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec, gmina Zalesie, powiat bialski, województwo lubelskie w km 3+514 drogi powiatowej nr 1041L Zalesie - Krzyczew wraz z dojazdami długości około 3,500 km”,

- wskazania dwóch członków zarządu do dokonania czynności prawnej polegającej na zaciągnięciu w 2007 roku kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego w 2007 roku deficytu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów,

- zamówienia publicznego na udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w kwocie 6.580 tys. zł.,

- zmiany regulaminu organizacyjnego Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie,

- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej w stadium projektu budowlano-wykonawczego na przebudowę mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec, gmina Zalesie, powiat bialski, woj. lubelskie.

Akcja poboru krwi

14 czerwca w związku ze Światowym Dniem Krwiodawstwa, w oddziale terenowym Regionalnego Centrum Krwiodawstwa w Białej Podlaskiej przy ulicy Terrebelskiej, z inicjatywy **Wiesława Selwoniuka**, prezesa Zarządu Terenowego PCK w Białej Podlaskiej i **Anny Jureczek**, inspektora ds. promocji i ochrony zdrowia z wydziału spraw społecznych Starostwa Powiatowego zorganizowana została otwarta akcja poboru krwi. Informacje o zamiarze przeprowadzenia akcji zostały przekazane do wszystkich szkół w powiecie. Przedsięwzięcie spotkało się z przychylnością zaproszonych mediów, gdyż obecni byli: przedstawiciel Katolickiego Radia Podlasia, Radia Lublin oraz TVP 3 Lublin.

Dyrektor oddziału terenowego RCK **Alicja Konon** wyśtosowała apel do społeczności powiatu o jak najliczniej-

sze oddawanie krwi, gdyż istnieje ogromne zapotrzebowanie. Już w tej chwili brakuje krwi do pomocy ofiarom wypadków. Mamy nadzieję, że apel przyniesie wymierne efekty. Szczególnie godny podziwu jest fakt, że honorowi dawcy oddają swą krew z własnej woli, nie oczekując żadnej nagrody, poza osobistą satysfakcją z ratowania czyjegoś życia. Krwiodawcom serdeczne podziękowania i życzenia za pośrednictwem pracownika przekazał starosta bialski, ofiarując drobne gadżety oraz pamiątkowe dyplomy dla każdego uczestnika.

Następna otwarta akcja poboru krwi zorganizowana będzie **26 sierpnia w godzinach 8-13 podczas Dożynek Powiatowych w Janowie Podlaskim**, na którą już dzisiaj serdecznie wszystkich zapraszamy. Pamiętajmy, że krew to najpotężniejszy lek we współczesnym świecie.

Anna Jureczek



Oświadczenie radnych

Informujemy, że na posiedzeniu Klubu Radnych LPR, PiS oraz Samoobrony RP dnia 23 kwietnia 2007 roku została podjęta uchwała o wykluczeniu z szeregów klubu radnego Arkadiusza Maksymiuka. Radny Maksymiuk swoim postępowaniem w sposób demonstracyjny naruszał regulamin klubu poprzez wyrażanie na forum publicznym poglądów odmiennych od przyjętych we wspólnych ustaleniach. Udzielał poparcia, poprzez głosowanie, sprawom, w których klub prezentował odmiennie stanowisko. Zaniechał współpracy z pozostałymi członkami klubu, prowadząc tym samym własną politykę. Nie skorzystał z możliwości powrotu do współpracy zaproponowanej radnemu na posiedzeniu klubu 12 marca br. Po wykluczeniu radnego Maksymiuka Liga Polskich Rodzin przestała być reprezentowana w Klubie. W następstwie wykluczenia podjęto uchwałę o zmianie nazwy klubu na „Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości oraz Samoobrony Rzeczpospolitej Polskiej”.

Komentarz

25 listopada 2006 r. 5 radnych powiatu bialskiego, reprezentujących Ligę Polskich Rodzin, Prawo i Sprawiedliwość oraz Samoobronę RP, podpisało porozumienie o utworzeniu wspólnego Klubu Radnych. Intencją stworzenia klubu było powołenie istniejącej koalicji parlamentarnej oraz zwiększenie skuteczności działania na szczeblu powiatu. Drugiego grudnia 2006 roku został przyjęty przez wszystkich sygnatariuszy porozumienia „Regulamin Klubu Radnych LPR, PiS oraz Samoobrony RP”, w którym określono strukturę organizacyjną i zasady działania klubu. Niestety, co stwierdzamy z ubolewaniem, na przyjęciu regulaminu współpraca z radnym Maksymiukiem się zakończyła. Początkowo Maksymiuk unikał współdziałania w sposób zawołowany, by już podczas sesji budżetowej (22 grudnia 2006 r.) jawnie wystąpić przeciwko całemu klubowi. Jego dalsza postawa, do chwili wykluczenia z klubu, dowodziła, iż zerwał on całkowicie kontakty z kolegami i nie ma zamiaru wracać do współpracy.

Arkadiusz Maksymiuk, jako jedyny, nie podpisał złożonego przez nasz klub wniosku o unieważnienie uchwał Rady Powiatu podjętych z naruszeniem prawa na pierwszej sesji. Fakt naruszenia prawa został potwierdzony przez wojewodę w rozstrzygnięciu nadzorczym. Podczas sesji 22 grudnia 2006 r., wbrew wygłoszonemu stanowisku klubu, negatywnie oceniającemu projekt budżetu, oświadczył, że będzie głosował za proponowanym budżetem, gdyż zamierza udzielić Zarządowi Powiatu kredytu zaufania. W konsekwencji zgłosował za uchwaleniem złego budżetu na rok 2007. Poparł między innymi 2-milionowy brak środków na wynagrodzenia w oświa-

cie, brak 250 tys. zł na świadczenia dla rodzin zastępczych i gwałtownie rosnące zadłużenie, które na koniec roku budżetowego przekroczy 10 mln zł. Był to moment przełomowy w postawie radnego Maksymiuka, bowiem od tej chwili występował on już całkiem jawnie przeciwko klubowi, którego pozostawał członkiem. Miał to miejsce na sesjach rady powiatu: 30 grudnia 2006 r., 29 stycznia, 12 marca, a także 23 kwietnia br. podczas głosowania absolutorium. Na posiedzeniu klubu 12 marca br. poprosiliśmy A. Maksymiuka o wyjaśnienie, czy w świetle permanentnego wyrażania postawy odmiennej od całego klubu zamierza nadal pozostawać w naszych szeregach. Czy jest w stanie podać racjonalne argumenty takiego zachowania? Niestety, nie był on w stanie wyjaśnić pozostałym członkom klubu swojego dziwnego zachowania. Przy okazji poinformował, że zastanawia się nad wystąpieniem z klubu. Na podjęcie ostatecznej decyzji w sprawie opuszczenia szeregów klubu lub powrotu do współpracy przewodniczący wyznaczył radnemu Maksymiukowi 2 tygodnie czasu. Wyznaczony termin upłynął, a Maksymiuk działał nadal w „starym stylu”, próbując nieformalnie kierować klubem. Przejawem tego było jego arbitralne działania zmierzające do wyłonienia kandydata klubu na przewodniczącego nowopowstałej komisji edukacji, kultury, sportu i turystyki. Zapowiadanej rezygnacji z członkostwa w klubie nie złożył, a zgodnie z § 9 ust. 2 regulaminu wystąpienie z klubu wymaga zgłoszenia na piśmie. Po wykluczeniu z klubu radny Maksymiuk rozpętał kampanię nienawiści przeciwko przewodniczącemu Markowi Uścińskiemu, którego oskarżał o hipokryzję, zemstę i wszystko, co mu tylko przyszło do głowy. Zamieszczał w prasie oświadczenia o wystąpieniu z klubu, podważając w ten sposób uchwałę o jego wykluczeniu podjętą 23 kwietnia br. Pisał również do przewodniczącego rady powiatu, informując o wystąpieniu z klubu. Aktywność radnego Maksymiuka była jednakże spóźniona, dlatego, że miała miejsce po jego wykluczeniu i nie mogła spowodować żadnych skutków w kwestii trybu ustania jego członkostwa w klubie. Maksymiuk od 12 marca do 23 kwietnia miał czas, aby wybrać sposób odejścia. Z sobie tylko znanych powodów nie napisał rezygnacji i nie dostarczył jej przewodniczącemu klubu. Takim zachowaniem zmusił swoich kolegów do działania, którego celem było uporządkowanie tej niewątpliwie groteskowej sytuacji. Nikt z nas nie zmuszał radnego Maksymiuka do podpisania porozumienia i utworzenia wspólnego klubu radnych. Zrobił to świadomie i dobrowolnie. Takie same warunki miał do dyspozycji również w sytuacji odejścia z naszych szeregów. Nie chciał z nich skorzystać i decyzję o swoim losie przekazał kolegom klubowym. Radny Maksymiuk, wcielając się w rolę adwokata diabła, walczył w przegranej dla siebie sprawie. Przegapił czas, w którym miał możliwość działania i decydowania o tym, czy być w klubie, czy z niego wystąpić. Teraz szukając wirtualnych wrogów obraża swoich byłych kolegów klubowych stając się tym samym wygodnym narzędziem w rękach swoich mocodawców.

Radni Klubu PiS i Samoobrony RP: Marek Uściński, Ryszard Boś, Krzysztof Łaski i Jerzy Panasiuk



PODLASIE KWITNĄCE TRANSPORTEM

W Roskoszy odbył się ósmy zjazd mającego siedzibę w Białej Podlaskiej Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników. To duża organizacja skupiająca przedsiębiorców zajmujących się transportem drogowym towarów. Powstała w 2000 roku. Początkowo nosiła nazwę Ogólnopolskie Stowarzyszenie na rzecz Obrony Przewoźników. W ten sposób środowisko chciało zmanifestować determinację w walce o swe interesy. Był to czas, kiedy po kryzysie rubla w Rosji w 1997 roku, wiele takich firm upadło, nie otrzymując pieniędzy od wschodnich kontrahentów.

Stowarzyszenie, w nazwie ogólnopolskie, skupiło przede wszystkim

przewóz rzeczy oraz do wydawania kart opłat drogowych i karnetów TIR. Na przełomie maja i czerwca przeprowadziło się do nowej, już własnej siedziby przy ul. Janowskiej 66 w Białej Podlaskiej. Prezesem od początku jest **Jarosław Jakoniuk**, biurem kieruje **Sławomir Kostjan**.

Zjazd był kolejną okazją do wyrażenia bolączek dręczących środowisko. O sile i znaczeniu transportu drogowego świadczyć może obecność na zjeździe przedstawicieli resortu transportu, służb celnych, postów, władz lokalnych. Nad stołem prezydyjnym i scenie dla artystów, zawisło hasło „Polski transport najlepszy w Europie”. Być może było to nieco na wy-

zaczyna stanowić problem dla branży. Kierowcy będący w pełni sił zawodowych wyjeżdżają, starsi przechodzą na emerytury i nie ma ich kto zastąpić. To skutek luki pokoleniowej, spowodowanej drastycznym zmniejszeniem ilości szkół dla kierowców i mechaników. Także zmniejszeniem zainteresowania tymi zawodami u młodzieży.

Brakuje możliwości „do przerobienia” ilości zezwoleń na wjazd polskich ciężarówek do Rosji, Białorusi czy Kazachstanu. Ten limitowany dostęp ogranicza rozwój polskiego transportu drogowego. W stowarzyszeniu policzono: żeby było jako tako, trzeba by w tym roku mieć 160 tys. zezwoleń do Rosji i około 170 tys. na Białoruś. Bez zezwoleń firmy transportowe przestały się rozwijać.

Transportowcy narzekają na Inspekcję Transportu Drogowego. Mówią, że choć wedle intencji ustawodawcy miała chronić polski transport, jest raczej „aparatem dochodzeniowym i ucisku”. Przedsiębiorcom nie podoba się zakaz jazdy ciężarówek w upalne dni. Dziwią się, jak kierowcy, którzy od rana do wieczora muszą koczować w upale, potem są uważani przez inspekcję za wypoczętych. Inspekcja kontroluje czas pracy kierowców. A powinna nadzorować czas ich wypoczynku, tak jak jest na Zachodzie. Kierowca powinien w ciągu doby mieć zapewnionych 9 czasu godzin na sen i to powinna egzekwować inspekcja – argumentowano w dyskusji.

Za słuszne uznał większość zgłoszonych zarzutów **Paweł Usidus**, główny inspektor transportu drogowego. Ale stwierdził też dobitnie: – *Nie zgadzam się, że inspekcja jest organem ucisku. Owszem, ale dla nieuczciwych przedsiębiorców.*

Wiceminister transportu **Piotr Stomma**, obiecał że resort poważnie zajmie się pomysłem „regulatora”. Przewoźnicy postulują, by sprawami transportu drogowego zarządzała jedna centralna instytucja, na wzór Urzędu Transportu Kolejowego. Chcą też, by polski transport drogowy został uznany za ważną gałąź gospodarki narodowej. Pomoc w zakresie legislacyjnym obiecał przewoźnikom białoskopodlaski poseł **Wojciech Romaniuk**, wiceprzewodniczący sejmowej komisji infrastruktury.

Jerzy Trudzik



Krótką wymianą zdani: **Paweł Usidus**, główny inspektor transportu drogowego (od prawej) i starosta **Tadeusz Łazowski** za stołem prezydyjnym zjazdu

przewoźników drogowych z województw lubelskiego, mazowieckiego i podlaskiego. Jednak jego aktywność i skuteczność w ukazywaniu problemów środowiska, skłoniła do przystąpienia do niego też przedsiębiorców z odległych krańców Polski. W lutym 2001 roku było 64 członków, rok później już 172. Stowarzyszenie jest członkiem Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce. Funkcjonuje dzięki składkom członkowskim, ale ma też uprawnienia do wydawania zezwoleń zagranicznych na jednorazowy

rost, ale tylko nieco. Prezes **Jarosław Jakoniuk**, w swoim wystąpieniu zaprezentował fakty.

Polscy przewoźnicy opanowali znaczną część transportu towarów z zachodniej Europy do Rosji, Białorusi, Ukrainy i Kazachstanu, wręcz go zdominowali. Dysponują ponad 100 tys. pojazdów. Jest to nowoczesny tabor, spełniający najwyższe wymagania ekologiczne. Znakomita jest kadra przedsiębiorstw transportowych. Dowodem na to może być choćby to, że wielka liczba pracowników z powodzeniem znajduje pracę na Zachodzie. I to



Smaki pogranicza w Roskoszy

Takiej imprezy jeszcze nie było. Bogate tradycje kulinarne regionu skłoniły Starostwo Powiatowe do przygotowania festynu plenerowego w Ośrodku Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy. Do organizacji przyłączyli się przedstawiciele rejonu samborskiego (Ukraina) utrzymujący partnerskie kontakty z powiatem bialskim. Strona organizacyjna przedsięwzięcia, promującego walory kulinarne regionu, współfinansowana była z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i budżetu państwa w ramach Programu Sąsiedztwa Polska-Białoruś-Ukraina INTERREG III A/Tacis CBC 2004-2006. Zarządzanie mikroprojektami po stronie polskiej należy do Euroregionu Bug.

W niedzielę 17 czerwca na trawiastym placu ośrodka OHP rozłożyło się 16 stoisk gminnych, pawilon partnerów z Ukrainy oraz karczmy Pajero z Horbowa, ODR z Grabanowa, pszczelarzy z Białej Podlaskiej i Tatarów z Białegostoku. Każde stoisko kuśiło wzrok i węch innymi potrawami, opartymi na starych recepturach ludowych.

Podlaskie jadło preferowało wyroby z mąki, kaszy, soczewicy, rzadziej mięsa. Dzięki temu było łatwo przyswajalne, smaczne i zdrowe. Gospodynie przygotowujące dania regionalne dołożyły starań, aby były one atrakcyjne nie tylko wizualnie. Nosili przedziwne, czasem niewiele mówią-

wykonania. Aby licznie przybywająca publiczność nie czuła się znużona, na zaimprovizowanej scenie koncertowały zespoły śpiewacze i kapela ludowa z powiatu bialskiego oraz zaproszeni goście, a wśród nich zespół muzulmańskiej gminy wyznaniowej Buńczuk z Białegostoku i grupa biesiadna Rudomianka z rejonu wileńskiego Litwy. Pogoda dopisała, więc chętnych do słuchania i degustowania wybranych potraw nie brakowało. W festynie wzięła też udział delegacja władz

własnego wyrobu ser zabłocki. W nagrodę otrzymała dyplom i kuchnię mikrofalową Panasonic.

Drugie miejsce przypadło **Natalii Myniuk** z Ukrainy za żeberka wieprzowe ze śliwkami. W nagrodę otrzymała robot kuchenny z misą Zelter. Trzecią nagrodą uhonorowano **Janinę Żmińczuk** z Łobaczewa Małego, gm. Terepól za chleb nadziwany boczkami. Nagrodzono ją robotem kuchennym Zelter bez misy.

Wyróżnienia za udział w konkursie otrzymały: KGW z Sosnowki za jadło w pole, zespół „Na Swojską Nutę” z Zahorowa, gm. Piszczac za kapustę



Foto I. Grabowski

zaprzyjaźnionego powiatu Oberhavel z Niemiec, na czele ze starostą **Karlem-Heinzem Schröterem**. Tradycje cukiernicze regionu skłoniły starostę

z fasolą, **Czesława Caruk** z Janowa Podlaskiego za nalewkę z kwiatu bzu czarnego, **Halina Głowacka** z Rossosza za knysz z jabłkami, **Jadwiga Jaworska** z Drelowa za krupy drelowskie, KGW z Dubowa, gm. Łomazy za ogórkowy chłodnik z ziemniakami, **Urszula Flis** z Zaścianek, gm. Międzyrzec Podlaski za zawijoch z marchwią, **Halina Ziemiuk** z Drelowa za zwijochy drelowskie, **Feliksa Kostusik** i **Danuta Wereszko** z Konstantynowa za pyzy z jajkiem oraz **Grażyna Nowak** z Elżbiecina, gm. Kodeń za kwas chlebowy.

W konkursie na najpiękniejszy sękacz puchar starosty otrzymała **Anna Zaniewicz** z Międzyrzecza Podlaskiego. Drugie miejsce i książkę zdobyła **Teresa Frończuk** z Horodyszcza, gm. Wisznice, a trzecie miejsce i książki **Monika** i **Marianna Litwiniuk** z Zakalinek, gm. Konstantynów.

Niebawem powstanie kolorowa broszura kulinarna, zawierająca przepisy tradycyjnych dań prezentowanych podczas festynu w Roskoszy oraz przepisy charakterystyczne dla kuchni ukraińskiej.

Istvan Grabowski



Foto I. Grabowski

ce nazwy, ale próba ich degustacji wypadła bardzo dobrze.

Przez cały czas festynu pracowała komisja jurorska, oceniająca walory smakowe produktu, związek potrawy z regionem oraz tradycyjne metody

bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** do ufundowania pucharu dla wykonawcy najpiękniejszego sękacza.

W konkursie na „Najlepszą potrawę regionalną” zwyciężyła **Elżbieta Komacha** z Zabłocia, gm. Kodeń za



Prof. Krzysztof Stępnik z lubelskiego UMCS, pomysłodawca budowy pomnika-ławeczki Kraszewskiego na placu Wolności był zachwycony powodzeniem festynu, jaki z okazji Dni Białej Podlaskiej przygotował Osiedłowy Dom Kultury wspólnie z Kołem Białczan. Przez trzy dni w centrum miasta działo się sporo ciekawego, a prezentowały się głównie zespoły związane z regionem. W ten sposób zerwano z dotychczasową praktyką,

Dni Białej Podlaskiej

REGIONALNY ATUT FESTYNÓW I ZABAW

Białej Podlaskiej, w jakiej kształcił się przyszły mistrz polskiej literatury i autor największej liczby książek. Organizatorzy zadbali, aby nikt nie nudził się. Sensację wzbudzały nie tylko stroje z epoki, ale i staranność w odtwarzaniu dawnej atmosfery. Największe powodzenie miała pensja pani Wandzi. W przygotowanych przez pracowników MBP drewnianych ławkach zasiadła bialskaariatwa i przez kilka godzin z ochotą poznawała prawidła ortografii, rodzimej literatury, geografii i anatomii. Dzieciom podobały się zgromadzone na pensji rekwizyty, jakby żywcem wyjęte ze szkoły czasów Kraszewskiego. Szybko nawiązały świetny kontakt z prowadzącymi zajęcia nauczycielkami, które nie krzyczały, nie stresowały, a wręcz przeciwnie zachęcały do pysznej zabawy. Jak na pierwszy dzień wakacji, przygoda niesamowita. Tuż obok znani białczanie mogli czytać głośno fragmenty dzieł wielkiego pisarza i wpisać się do pamiątkowej książki. Powodzeniem cieszyły się stoiska zachęcające do nauki wypłatania koszyków, ubijania masła, wykonywania glinianych garnków, ozdoby kolii albo wianków świętojańskich.

Historycznemu festynowi z mnóstwem zaproszonych gości przyświecał cel zbiórki funduszy na pomnik-ławeczkę z Kraszewskim, jaki jesienią przyszłego roku ma stanąć na placu Wolności. Kwestowali nie tylko wo-

lontariusze z Koła Białczan. Znakomicie radziły sobie dziewczynki oferujące zapalki, kwiatki z koszami pełnymi ozdobnych bukiecików z bibuły oraz bialscy rękodzielnicy zachęcający do zakupu wyrobów regionalnych. Było ich naprawdę wiele. Niektórzy zachwycali się smakiem racuchów z jabłkami, smażonych na oczach konsumentów przez gospodynie z Dokudowa, inni pierogami przywiezionymi z Lubenki lub masłem i piekniczkami oferowanymi na stoisku klubu kultury Piast.

Z Torunia przyjechał **Grzegorz Maślewski**, artysta rzeźbiarz pochodzący z Białej Podlaskiej. Autor pomnika-ławeczki chętnie wdawał się w rozmowy z białczanami i zachęcał do wsparcia akcji gromadzenia funduszy.

Każdy, bez względu na wiek, mógł tu znaleźć coś dla siebie. Niektórym imponowała przejażdżka bryczką powołaną przez prezydenta miasta **Andrzeja Czapskiego**, innym możliwość samodzielnego ubijania masła albo wicia wianków pod okiem ludowych instruktorek. Po bardzo udanych prezentacjach zespołu folkowego Drewnutnia i kapeli Cygański Tabor, barwny korowód otwierany przez teatr obrzędowy Czeladońka udał się nad Krznię, gdzie zainscenizowano dawne Sobótki - noc pełną czarów i dziwów. Oprócz wykonawców z Lubenki i Rososza uczestniczyły w nich zaproszone zespoły z Łucka i Baranowicz. Zdaniem **Marka Światłowskiego**, prezesa Koła Białczan zbiórka pieniędzy na ławeczkę cieszyła się powodzeniem, co dowodzi, że białczanom podoba się pomysł pomnika z pisarzem. Stanie on na wysokości zegara odmierającego białczanom czas od kilku dziesięcioleci. Ostatniego dnia w Muzeum Południowego Podlasia nastąpiło otwarcie jubileuszowej wystawy malarstwa i tkaniny prof. **Ludwika Maciaga**. Uczestniczył w nim starosta **Tadeusz Łazowski**, który wręczył jubilatowi medal „Zasłużony dla powiatu bialskiego” jako wyraz szacunku i uznania za postawę patriotyczną i artystyczną. Starosta Łazowski z dumą podkreślił, że przez wiele lat L. Maciąg był wspaniałym propagatorem południowego Podlasia.

Małgorzata Tomkowska



Ubijanie masła

kiedy na obchody zapraszano znanych artystów z zewnątrz. Walor regionalny miał niebagatelne znaczenie przy odtwarzaniu atmosfery XIX-wiecznej



Wolontariusze kwestowali na ławeczkę z Kraszewskim



Wawrzyn Podlasia '2007

TRZYNASTE ROZDANIE

Już ponad sto statuetek Wawrzynu Podlasia trafiło do rąk laureatów. Impreza o charakterze promocyjnym pojawiła się w 1995 roku przy okazji 20-lecia byłego województwa białkopodlaskiego. Pomysł nagrody zrodził się w redakcji tygodnika „Słowo Podlasia”. Przedsięwzięciu sprzyjał ówczesny wojewoda **Tadeusz Korszeń**, toteż Wawrzyn szybko zdobył sobie uznanie i rangę. Warto było o niego zabiegać, oznaczał prestiż. Stopniowo do pierwszych kategorii - Przedsiębiorstwo Ro-

stwierdził że idea Wawrzynu dostrzeżga ludzi sukcesu, ale zastrzegł, że aby odniesienie sukcesu jest okupione ciężką pracą.

LAUREACI:

KATEGORIA PRZEDSIĘBIORSTWO ROKU

Przedsiębiorstwo Robót Drogowych S.A. w Białej Podlaskiej, solidny wykonawca dróg i ich modernizacji. Dbający o walory użytkowe, ale i estetykę swych budowli. Górnicza Fabryka Narzędzi sp. z o.o. w Radzy-

wych S.A. w Białej Podlaskiej, za budowę drogi wojewódzkiej nr 812 na odcinku Biała Podlaska - Wisznice. KATEGORIA NAGRODA SPECJALNA

- Białskie Towarzystwo Łowieckie „Ponowa” w Białej Podlaskiej, za popularyzowanie idei ochrony przyrody i działalność na rzecz regionu,

- Białkopodlaskie Stowarzyszenie Jazzowe w Białej Podlaskiej, za upowszechnianie muzyki jazzowej i promocję regionu,

- Jan Kulbaczyński z Kodnia, nieustrudzony maratończyk, za całokształt działalności sportowej.

KATEGORIA PODLASIANIN ROKU

- Jan Okruch, szef Nadleśnictwa Sarnaki, za działalność na rzecz ochrony przyrody.

KATEGORIA GMINA GOSPODARNA

- Gmina Sarnaki. Gmina o znakomitych walorach krajobrazowych, z rozwijającymi się gospodarstwami agroturystycznymi i produkującymi żywność ekologiczną.

KAPITUŁA

W tym roku nagrody przyznała Kapituła w składzie: Roman Laszuk – dziennikarz Słowa Podlasia, przewodniczący; Ryszard Chomiuk – starosta łosicki; Andrzej Czapski – prezydent Białej Podlaskiej; Eugeniusz Izdebski – prezes Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej; Janusz Kozioł – starosta łukowski; Jerzy Kułak – starosta radzyński; Tadeusz Łazowski – starosta bialski; Waldemar Malesa – współorganizator Wawrzynu Podlasia od początku imprezy; Adam Olesiejuk – przedstawiciel Lubelskiej Izby Rolniczej; Wiesław Skabara – dyrektor biura Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej; Paweł Skerczyński – dyrektor zarządu Grupy Wydawniczej Słowo; Mikołaj Szołucha – zastępca naczelnika Urzędu Skarbowego w Białej Podlaskiej; Jerzy Trudzik – dziennikarz Słowa Podlasia; Adam Wilczewski – przedstawiciel środowiska akademickiego.

Jerzy Trudzik



Laureaci Wawrzynu Podlasia 2007

ku i Produkt Roku, dołączały kolejne: Podlasianin Roku, Gmina Gospodarna, także nagroda specjalna.

Tegoroczna uroczystość odbyła się w hotelu „Delfin”. Statuetki i certyfikaty wręczali poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** i przewodniczący kapituły redaktor **Roman Laszuk**. Poseł, sam będący laureatem sprzed dwóch lat, kiedy to został Podlasianinem Roku,

niu Podlaskim, znany w kraju i za granicą wykonawca okuć dla górnictwa i kolejnictwa.

Superbet J. Zawadzki i Wspólnicy sp. Jawna z Zakrza koło Łosic. Firma zaczynała jako producent stropów betonowych. Dziś odnosi sukcesy na rynku koski brukowej.

KATEGORIA PRODUKT ROKU

Przedsiębiorstwo Robót Drogo-

GMINA JANÓW PODLASKI

KONFERENCJA STAD I STADNIN

20 czerwca w Janowie zakończyła się dwudniowa konferencja stad i stadnin państwowych Europy. W grupie 60 gości połowę stanowili delegaci z: Węgier, Czech, Słowacji, Słowenii, Rumunii, Bułgarii, Niemiec i Francji. Uczestnicy zaprezentowali zasady funkcjonowania państwowych ośrodków hodowli koni w ich krajach i dyskutowali nad przyszłością tego typu instytucji w Europie. Całość zakończył pokaz koni z Janowa Podlaskiego, Michałowa, Bogusławic, Białki i Klikowej.



Transgaz S.A.

Terminal Gazów Skroplonych

Spółka Akcyjna TRANSGAZ została powołana do życia w roku 1997. Jej akcjonariuszami są firmy wchodzące w skład największych holdingów zajmujących się przerobem i handlem produktami LPG oraz jedna z czołowych firm spedycyjnych działająca na rynku krajowym oraz rynkach zagranicznych, zarówno Europy wschodniej jak i zachodniej.

Firma jest ściśle ukierunkowana na przeładunek szerokiej gamy gazów skroplonych takich jak:

- Propan
- Butan
- Propan-butan
- Propylen
- Izobutan

Terminal przeładunkowy jest nowoczesnym i w pełni zautomatyzowanym obiektem.

Nasze dobowe możliwości przeładunkowe przekraczają 800 ton przy przeładunku z cystern szerokotorowych do cystern normalnotorowych oraz ponad 600 ton do autocystern.



W roku 2002 wychodząc naprzeciw potrzebom naszych kontrahentów, zainstalowaliśmy zbiorniki magazynowe o łącznej pojemności 500m³ oraz zbudowaliśmy drugie stanowisko tankowania autocystern.

Od 2005 na terenie Terminalu działa skład podatkowy.

Posiadamy certyfikat Zintegrowanego Systemu Zarządzania.



Transgaz S.A.
Terminal Gazów Skroplonych
21-512 Zalesie

tel./fax 83 375-13-04, 3751314
tel. kolejowy 1642, 1643
e-mail: transgaz@transgaz.pl
<http://www.transgaz.pl>





JAKONTRANS S. J.

Grabanów 40 a

tel.: (083) 343-55-85 , 342-06-97, 345-97-28

fax : (083) 343-86-91

www.jakontrans.pl

spedycja@jakontrans.pl

- ▶ Okręgowa Stacja Diagnostyczna
czynna 7.00 – 20.00
- ▶ Komputerowe ustawianie zbieżności
- ▶ Komputerowe sprawdzanie
amortyzatorów i zawiesznień
- ▶ Usuwanie usterek na miejscu

***** GRATISY – UPOMINKI *****

Serwis samochodów DAF i innych

Naprawy naczep

SKLEP – Części do samochodów DAF

***** CENY KONKURENCYJNE *****

**Transport Międzynarodowy i Krajowy
Spedycja**



Świat wartości w wychowaniu

Jak kochać dziecko?

W pierwszej dekadzie czerwca Fundacja ABC XXI wspólnie z Urzędem Miasta i Miejską Biblioteką Publiczną zorganizowały w Białej Podlaskiej dwudniową konferencję „Jak kochać dziecko”. Uczestniczyło w niej blisko 400 osób z miasta, powiatu bialskiego i województwa lubelskiego. Konferencja wpisала się doskonale w tematykę „Bialskich Dni Książki Dziecięcej” oraz tygodnia głośnego czytania książek dzieciom. Przybyła na nią specjalnie Irena Koźmińska, założycielka i prezes Fundacji ABC XXI. Pierwszego dnia, kiedy w konferencji uczestniczyły osoby zajmujące się dziećmi i młodzieżą (rodzice, wychowawcy, nauczyciele, pedagodzy szkolni, pracownicy poradni), mówiła o wpływie głośnego czytania na rozwój emocjonalny dziecka. Zdaniem prezes Koźmińskiej, czytanie rozwija zdolność wczuwania się młodego słuchacza w sytuację i potrzeby innych ludzi, uczy odróżniania dobra od zła, skłania do refleksji nad konsekwencjami własnych czynów.

Współpracujący z fundacją Jaro-
sław Sokołowski (specjalista ds. zapobiegania patologiom wśród dzieci i młodzieży) informował zebranych o przyczynach niedostosowania spo-

łecznego i sposobom zapobiegania niekorzystnym sytuacjom, a dyrektor programowy fundacji Elżbieta Olszewska zachęcała do nauczania dziecka wartości, głównie szacunku, uczciwości, odpowiedzialności, odwagi i sprawiedliwości.

Drugi dzień konferencji, adresowany do nauczycieli i bibliotekarzy, miał charakter zajęć warsztatowych prowadzonych przez Elżbietę Olszewską i Jarosława Sokołowskiego.

Konferencja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, co znaczy, że była potrzebna. Mam nadzieję, że przyniesie pozytywny skutek – mówi Teresa Stasiuk-Karás, zastępca dyrektora Miejskiej Biblioteki Publicznej. – Nasza biblioteka od początku uczestniczyła w kampanii „Cała Polska czyta dzieciom” i już czterokrotnie była nagradzana na forum ogólnopolskim. To obowiązuje nas do starań, by kolejne edycje nie wypadły gorzej od poprzednich. Koordynatorem akcji „Cała Polska czyta dzieciom” jest Halina Bugajewska, która potrafi dotrzeć do różnych placówek szkolnych i opiekuńczo-wychowawczych. Z jej pomocą do głośnego czytania włączają się wciąż nowi ludzie.

Małgorzata Tomkowska



POWIAT BIALSKI

Starostwo Powiatowe w odpowiedzi na ogłoszony, przez Lubelskiego Kuratora Oświaty, konkurs na regionalne lub lokalne programy wyrównywania

zakłada rozwijanie zainteresowań, zamiłowań i uzdolnień muzycznych młodzieży zaangażowanej w działalność chóru szkolnego i zespołu muzycznego działa-

Śpiewające wakacje

szans edukacyjnych dzieci i młodzieży w 2007 r. „Aktywizacja jednostek samorządu terytorialnego i organizacji pozarządowych” złożyła trzy wnioski aplikacyjne o środki finansowe. Z satysfakcją informujemy, że wniosek dotyczący warsztatów artystycznych „Śpiewające wakacje” dla grupy 40 uczniów Zespołu Szkół im. W. St. Reymonta w Małaszewiczach został pozytywnie rozpatrzony. Szkoła otrzymała dotację w kwocie 19.656 zł. Program

zajęć w w/w szkole poprzez warsztaty artystyczne, które będą miały miejsce w ośrodku szkoleniowo – wypoczynkowym „Malinówka” w Malinówce Wielkiej w województwie warmińsko-mazurskim w okresie od 19 do 30 sierpnia. Program zakłada również doskonalenie zawodowe nauczycieli – dyrygentów w kierunku pracy z młodzieżą oraz przedsięwzięcia o charakterze turystycznym, rekreacyjnym i krajoznawczym.

Anna Jureczek

Sesja Rady Powiatu

1 czerwca odbyła się VIII sesja Rady Powiatu. Po sprawozdaniu starosty z wykonania uchwał Rady Powiatu i działalności zarządu w okresie pomiędzy sesjami, nastąpiły interpelacje i zapytania radnych. Kolejnym punktem obrad było przedstawienie oceny rynku pracy na terenie powiatu bialskiego i sprawozdanie komisji statutowo-regulaminowej w sprawie dokonanej oceny obowiązującego statutu powiatu bialskiego i proponowania zmian w statucie. W dalszej części podjęto uchwały w następujących sprawach: - zaciągnięcia kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego w 2007 roku deficytu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów, wyrażenia zgody na wydzierżawienie nieruchomości, zamiaru likwidacji Szkolnego Schroniska Młodzieżowego przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych, założenia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego Nr 2 w Międzyrzeczu Podlaskim i nadania pierwszego statutu, włączenia Szkolnego Schroniska Mł-



dzieżowego w Janowie Podlaskim do Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania stypendiów sportowych oraz określenia warunków przyznawania wyróżnień i nagród za osiągnięcia sportowe, zatwierdzenia planu pracy Komisji Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki na 2007 rok.

Druga część sesji poświęcona była obchodom Dnia Samorządu Terytorialnego.

Posiedzenie Zarządu Powiatu

Posiedzenie Zarządu Powiatu odbyło się 1 czerwca. Podjęto uchwały w sprawie wskazania dwóch członków zarządu do dokonania czynności prawnej, polegającej na zaciągnięciu w 2007 roku kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego w 2007 roku deficytu oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów oraz zamówienia publicznego na udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w kwocie 6.580 tys. zł.

Dzieci z Pikieliszek w Rogoźnicy
2 czerwca starosta **Tadeusz Łazowski** wziął udział w spotkaniu z dziećmi i ich opiekunami z Pikieliszek na Litwie, którzy przebywali z rewizytą w ramach współpracy w Szkole Podstawowej w Rogoźnicy. W spotkaniu uczestniczyli: minister, radca ambasad RP w Mińsku **Tomasz Klimański** i wójt gminy Międzyrzec Podlaski **Roman Michaluk**.

Dzień Otwartych Drzwi w Grabanowie

3 czerwca roku w grabanowskiej siedzibie oddziału Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego odbył się Dzień Otwartych Drzwi. Uroczystość rozpoczęła mszą świętą, po której nastąpiło oficjalne otwarcie imprezy. Jednym z pierwszych punktów programu było podsumowanie konkursu „Agroliga 2007”. Podczas imprezy odbyły się porady i prezentacje z zakresu programów rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007-2013, ekologii i ochrony środowiska, ekonomiki i technologii produkcji rolnej, działalności pozarolniczej na obszarach wiejskich; wystawy sprzętu rolniczego; kiermasze; prezentacje firm i instytucji; prezentacje gmin, m.in. w dziedzinie rękodzieła ludowego; konkursy oraz wykład dr inż. Lecha Goraja „System zbierania danych rachunkowych - polski FADN”.

Inauguracja wystawy w MOK w Białej Podlaskiej

4 czerwca w Miejskim Ośrodku Kultury w Białej Podlaskiej odbyło się otwarcie wystawy „Polscy Narodowcy jako ofiary nazizmu w okresie II wojny światowej”, której organizatorem był poseł na sejm RP, **Przemysław Andrejuk**, przy honorowym patronacie ministra edukacji narodowej **Romana Giertycha**, prezydenta miasta Biała Podlaska **Andrzeja Czapskiego** oraz starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego**.

V Festyn Integracyjny „Kocham Cię Życie”

4 czerwca po raz piąty odbył się festyn integracyjny w Kozuli zorganizowany przez Stowarzyszenie Wsparcia Społecznego „Stokrotka”. Celem festynu jest przede wszystkim aktywacja niepełnosprawnych i ich integracja z otoczeniem. W festynie uczestniczyli starosta bialski, **Tadeusz Łazowski**,

* Czym zajmuje się laureatka?

- Właśnie ukończyłam IV klasę Szkoły Podstawowej im. T. Kościuszki w Łomazach. Uczę się całkiem nieźle. Moja średnia ocen na koniec roku to 5,63. Z przedmiotów szkolnych najbardziej lubię w-f i matematykę. W tym roku zdobyłam tytuł mistrza

zaczęłam przeglądać zdobyte materiały z zakresu wiedzy pożarniczej faktycznie mnie to wciągnęło.

* Kto ci pomógł w zdobyciu fachowej wiedzy?

Szczerze mówiąc, to miałam ułatwione zadanie, bo przez kilka ostatnich lat z sukcesami startowałam

MOŻE ZOSTANĘ STRAŻAKIEM

Rozmowa z **Izą Pauliną Raczynską**, zwyciężczynią finału centralnego Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom”

rachunków klas czwartych w naszej szkole. W wolnych chwilach lubię słuchać muzyki. Sama też śpiewam i uczę się grać na gitarze. Jestem członkiem chóru Kanon, działającego przy GOK w Łomazach, a także śpiewam w kościelnej scholi.

Lubię uprawiać sport. Szczególnie wciąga mnie tenis stołowy. Mam już drobne osiągnięcia. Zajęłam I miejsce w gminnym turnieju tenisa stołowego w swojej kategorii wiekowej oraz II miejsce w drużynowym turnieju tenisa stołowego dziewcząt klas czwar-

w OTWP mój brat cioteczny **Łukasz Kulawczuk**, który udostępnił mi posiadane materiały. Także mój opiekun **Jan Dąbrowski** dał mi trochę publikacji, z których się uczyłam. Dodatkowo w wyjaśnianiu trudniejszych zagadnień pomagali mi rodzice. Do etapu gminnego turnieju przygotowywałam się właściwie tylko teoretycznie, studiując przez całe ferie książki, ustawy, rozporządzenia i rozwiązując przykładowe testy. Przed etapem powiatowym, dzięki uprzejmości strażaków z OSP w Łomazach, głównie **Andrzeja Wińskiego**, mogłam pooglądać sprzęt jakim dysponuje jednostka, co szczególnie przydało mi się przy odpowiadaniu na pytania praktyczne. Pan Wiński pożyczył mi również fachowe książki. Następnym stopniem uzupełniania wiedzy była wizyta w Komendzie Miejskiej PSP w Białej Podlaskiej, gdzie komendant **Jarosław Kuszneruk** umożliwił mi obejrzenie sprzętu specjalistycznego, używanego w akcjach ratowniczo-gaśniczych. **Roman Smarzewski** z Komendy Miejskiej opowiedział mi o tym, jak praktycznie działa krajowy system ratowniczo-gaśniczy na różnych poziomach. Udostępnił mi również kolejne fachowe lektury.

* Opowiedz o wrażeniach. Jakie to uczucie wygrać zawody ogólnopolskie?

- Początkowo nie bardzo do mnie docierało, że zwyciężyłam. Konkurs był trudny i konkurencja była bardzo mocna. Gdy już trochę ochłonęłam i wszyscy zaczęli mi gratulować wiedziałam, że jestem najlepsza i byłam bardzo szczęśliwa.

* Jakie masz plany na przyszłość?

- Bardzo chciałabym odnosić sukcesy w kolejnych konkursach z różnej tematyki i w przyszłym roku wygrać kolejną edycję OTWP. Czasem myślę o tym, czy by nie zostać strażakiem.

Rozmawiała **Marlena Skorupska**



tych na szczelbu międzygminnym. W tym roku zdobyłam wraz z siostrą i kuzynką II miejsce w eliminacjach powiatowych Konkursu wiedzy prewencyjnej „Jestem bezpieczny”, organizowanego przez KM Policji w Białej Podlaskiej.

Zwycięstwo w finale centralnym XXX Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom” jest na razie moim największym sukcesem.

* Od kiedy interesujesz się ochroną przeciwpożarową?

- Zaczęłam się nią interesować, gdy dowiedziałam się o możliwości wzięcia udziału w konkursie, do którego potrzebna była taka wiedza. Chętnie uczestniczę w różnego rodzaju konkursach. Muszę przyznać, że gdy

Stan Borys był i jest artystą niezależnym, nie liczącym się z panującą modą. Kiedyś śpiewał o jaskółce tęskniącej do wolności i spacerze nadmorską plażą. Dziś preferuje ambitną poezję w atrakcyjnej oprawie muzycznej. Po długiej nieobecności w kraju ponownie koncertuje z zespołem Imię Jego 44.

nizowanego z dużym rozmachem w rodzinnym Rzeszowie. Najwidoczniej uznali, że lepiej pokazywać młodszych, bardziej przebojowych np. artystę, który zaśpiewał w życiu trzy piosenki albo amerykańskiego didżeja zgrzytającego płytami.

*** Czy czuje się pan artystą spełnionym?**

- Jestem dopiero w połowie drogi. Sporo udało mi się w życiu osiągnąć, ale jeszcze wiele rzeczy mam do zrobienia. Wierzę w to, że mi się uda.

*** Pańskie piosenki nie tracą aktualności. „Anna” wykonana po raz pierwszy 41 lat temu wciąż brzmi**

POWRÓT DO PRZESZŁOŚCI

Rozmowa ze Stanem Borysem

*** U szczytu piosenkarskiej kariery zdecydował się pan w 1975 roku na opuszczenie Polski. Co pana do tego skłoniło?**

- Zawsze marzyłem o zamieszkaniu w Ameryce. Ponadto byłem człowiekiem niepokornym, wychowanym na buntowniczej poezji. Miałem dość nieustannego tłumaczenia, dlaczego noszę długie włosy, upodabnam się do postaci biblijnej, śpiewam treści nie mile cenzurze. Mało kto wie, że „Jaskółka uwieczniona” czekała ponad dwa lata na uzyskanie cenzorskiej zgody, aby można ją było wykonać.

*** Czy myślał pan o karierze w Ameryce, do jakiej przymierało się wielu polskich wykonawców?**

- Jechałem tam na stałe, aby żyć i pracować, a nie ścigać się z amerykańskimi artystami. Nie traktowałem śpiewania dla Polonii jako coś upokarzającego. Cieszyłem się jeśli miałem publiczność. W Ameryce zrealizowałem marzenie o pracy w teatrze. Występowałem jako aktor w amerykańskich i kanadyjskich teatrach, ale też sam reżyserowałem sztuki.

*** Czy zachował pan polskie obywatelstwo?**

- Tak, mam dwa paszporty i dwa miejsca pobytu. Od dwóch lat mieszkam w Las Vegas i Łomiankach pod Warszawą.

*** Jak odbiera pan polską scenę po 30 latach nieobecności?**

- Nie zdążyłem jej jeszcze bliżej poznać. Na razie nic mnie szczególnie nie poraziło.

*** Czy to prawda, że telewizja nie dostrzegła Stana Borysa?**

- Żadna ze stacji nie nakręciła mego jubileuszowego koncertu, zorga-

atrakcyjnie i świeżo. Co decyduje o tym fenomenie?

- Na powodzenie sztuki wpływa wiele czynników. W przypadku piosenki znaczącą rolę odgrywają słowa, muzyka, głos wykonawcy, ale i charyzma łącząca się z nimi. Zaśpiewałem „Annę” w stanie zakochania i to się chyba udzieliło słuchaczom.



*** W Polsce ukazała się już płyta „Niczyj” nagrana przez pana w USA. Dlaczego niewiele osób wie o jej istnieniu?**

- Ponieważ rozwiązałem kontrakt z wytwórnią, która miała zająć się dystrybucją. Dopiero od przyszłego roku będę ją wprowadzał na rynek. Szkoda byłoby, aby perły polskiej poezji i ciekawa muzyka nagrana z amerykańskimi instrumentalistami pozostały nieznanne polskim odbiorcom.

*** Czy w czasie minionych czterech dekad udało się panu spełnić największe marzenie?**

- Ono wciąż jest przede mną. Mam nadzieję, że moje dążenia osiągną kiedyś stan spełnienia.

Rozmawiała Małgorzata Tomkowska

prezydent miasta Biała Podlaska, Andrzej Czapski oraz inni przedstawiciele samorządu lokalnego.

Rocznica nadania imienia Zespołowi Placówek Oświatowych w Leśnej Podlaskiej

Zespół Placówek Oświatowych w Leśnej Podlaskiej, w skład którego wchodzi: szkoła podstawowa, gimnazjum i przedszkole, nosi imię żołnierzy majora „Zenona”. Rocznicę przyjęcia patrona, obchodzoną 5 czerwca, zespół szkół uczcił mszą świętą, akademią szkolną oraz złożeniem kwiatów pod tablicą żołnierzy mjr „Zenona” w holu szkoły.

Samorządowcy w Brukseli

Na zaproszenie polskich przedstawicieli do Rady Regionów Europy delegacja z powiatu białskiego w następującym składzie: Tadeusz Łazowski, starosta białski, Krzysztof



Iwaniuk, wójt gminy Terespol, Danuta Wowczeniuk, kierownik referatu w UG w Terespolu i Jan Jańczuk, sekretarz powiatu w dniach 6-7 czerwca uczestniczyli w roli obserwatorów w sesji plenarnej Komitetu Regionów. Celem wizyty było zapoznanie się z pracą Komitetu Regionów oraz wymiana doświadczeń związanych z funkcjonowaniem Europejskich Grup Współpracy Terytorialnej.

Gospodynie z powiatu w Niemczech

Na zaproszenie Koła Gospodyń z powiatu Oberhavel gospodynie z Koła Gospodyń Wiejskich z Perkowica przebywały w dniach 8-11 czerwca z rewidytą w powiecie Oberhavel w Niemczech. Delegacji towarzyszyli: starosta białski Tadeusz Łazowski, przewodniczący Rady Powiatu Przemysław Litwiniuk oraz burmistrz miasta Międzyrzec Podlaski Artur Grzyb. W trakcie wizyty omówiono wiele spraw dotyczących kontynuacji współpracy między powiatami.



III Powiatowy Turniej Tańca Współczesnego w Terespolu

10 czerwca po raz kolejny odbył się w Terespolu turniej tańca współczesnego, zorganizowany przy współudziale Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej, Urzędu Miasta i Miejskiego Ośrodka Kultury w Terespolu.

Zawody Sportowo-Pożarnicze

Tadeusz Łazowski, starosta białski uczestniczył w IX Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych drużyn młodzieżowych, które odbyły się 14 czerwca w Łomazach.

Współpraca z Katolickim Radiem Podlasie

14 czerwca starosta **T. Łazowski** spotkał się z przedstawicielami Katolickiego Radia „Podlasie”. Celem spotkania było omówienie spraw organizacyjnych związanych z obchodami 15-lecia funkcjonowania radia.

Promocja zdrowia

12 czerwca w Kuratorium Oświaty w Lublinie odbyło się spotkanie przedstawicieli liderów promocji zdrowia-koordynatorów terenowych Sieci Szkół Promujących Zdrowie z jednostek samorządu terytorialnego. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej reprezentowała **Anna Jureczek**, inspektor ds. promocji i ochrony zdrowia. Tematem spotkania było zapoznanie uczestników z procedurą uzyskiwania Certyfikatu Krajowej Sieci szkół Promujących Zdrowie oraz wypracowanie zasad uzyskiwania rekomendacji. Informacje z powyższej konferencji przekazane zostaną szkołom zrzeszonym w Powiatowej Sieci Szkół Promujących Zdrowie, które uzyskały certyfikat powiatowy oraz do tych, które starają się o jego uzyskanie.

Konferencja „Horyzonty współpracy transgranicznej”

15 czerwca w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim odbyła się konferencja w ramach realizacji projektu „Promocja współpracy transgranicznej w Euroregionie Bug”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Sąsiedztwa Polska-Białoruś-Ukraina INTERREG IIIA/Tacis CBC 2004-2006. Konferencję zorganizowało Stowarzyszenie Samorządów Euro-

Festyn integracyjny w Kozuli

KOCHAM CIĘ ŻYCIE

4 czerwca na terenie Domu Pomocy Społecznej w Kozuli odbył się V Integracyjny Festyn „Kocham Cię Życie”, zorganizowany przez Stowarzyszenie Wsparcia Społecznego „Stokrotka”, działające przy Domu Pomocy Społecznej. Celem imprezy było uaktywnienie twórczego i artystycznego życia uzdolnionych osób niepełnosprawnych, wspólna zabawa i nawiązanie przyjaźni między uczestnikami oraz integracja wielopokoleniowa.

Do udziału zgłosiło się 20 zespołów z domów pomocy społecznej, warsztatów terapii zajęciowej, środowiskowych domów samopomocy, ośrodków wsparcia oraz domów

mi przez studentów AWF i słuchaczy Medycznego Studium Zawodowego. Chętni mogli zrobić: makijaż, sztywną fryzurę lub manikiur w salonie piękności; bardziej aktywni pojeździć konno, bryczką albo skorzystać z parku rozrywki z olbrzymią jeżdźdźnią i „koniem rodeo”. Wszyscy mogli podziwiać pokaz walk rycerskich przygotowany przez Bractwo Rycerskie „Fortis” z Białej Podlaskiej.

Imprezę uświetniły obecnością władze powiatowe i miejskie. Z ogromną radością uczestnicy powitali starostę białskiego **Tadeusza Łazowskiego** i prezydenta miasta, **Andrzeja Czapskiego**. Przybyli również: **Halina Mincewicz**,



dziecka z terenu miasta, powiatu i okolic. W sumie ponad 300 osób uczestniczyło w występach. Grupy z poszczególnych placówek miały okazję wystąpić na scenie, uczestniczyć w przeglądzie twórczości artystycznej w dowolnej formie: śpiew, taniec, pantomima. Niełatwa praca opiekunów i terapeutów z poszczególnych jednostek dała widoczne efekty. Wszystkie zespoły okazały się bardzo dobrze przygotowane, zarówno pod względem programowym, jak i prezentacji scenicznej (kostiumy, dekoracje). Za aktywny udział uczestnicy zostali nagrodzeni drobnymi upominkami i pamiątkowymi dyplomami.

Poza występami uczestnicy festynu cieszyli się różnymi formami zabawy i rekreacji, przygotowany-

dyktor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, **Arkadiusz Maksymiuk**, wiceprzewodniczący Rady Powiatu, radna **Kazimiera Adamiec** i **Robert Gmityczuk**, kierownik Delegatury Urzędu Wojewódzkiego. Impreza była okazją do podziękowania niosącym wsparcie i pomoc niepełnosprawnym. Zakończyła się wspólną integracyjną zabawą. Obecni utworzyli wielki pierścień spletający tych, którzy czują się dobrze i są w pełni sił, z tymi, którym winniśmy pomagać w odkrywaniu i wydobywaniu z przytłoczonego niepełnosprawnością życia piękna i radości.

Festyn integracyjny w Kozuli po raz kolejny pokazał jak głęboki sens ma każda godzina pracy z osobami niepełnosprawnymi.

(red.)



Po raz trzeci terespolska publiczność mogła oglądać występy formacji tanecznych podczas Powiatowego Turnieju Tańca Współczesnego. Odbył się on w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu. 10 czerwca do konkursu w dwóch kategoriach wiekowych – do i od 15 lat stanęło aż 13 zespołów tanecznych. Prezentowały się one w takich kategoriach tanecznych jak: dan-

Jednak był to turniej, zatem musieli być i zwycięzcy. W kategorii do lat 15 I miejsce zajęły „Sezamki I” z Miejskiego Ośrodka Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim, II miejsce – „Kontra” z Osiedlowego Klubu Kultury „Eureka” w Białej Podlaskiej, III miejsce – „Fantazja” z Gminnej Instytucji Kultury w Rokitnie.

Natomiast w grupie wiekowej powyżej 15 lat: I miejsce ex aequo przy-

regionu Bug (SSERB), a wzięli w niej udział: wojewoda lubelski **Wojciech Żukowski**, marszałek województwa lubelskiego **Jarosław Zdrojkowski**, reprezentanci strony ukraińskiej i białoruskiej, przedstawiciel starostwa powiatowego w Białej Podlaskiej **Łukasz Siekielewski**, wójtowie gmin i inni goście. Podczas spotkania przedstawiono doświadczenia i perspektywy współpracy transgranicznej realizowanej przez samorządy członkowskie SSERB.

Delegacja z Niemiec w powiecie bialskim

W dniach 15-17 czerwca z wizytą w powiecie bialskim przebywał **Karl-Heinz Schröter**, starosta powiatu Obe-



ravel i **Annemarie Reichenberger**, przewodnicząca Rady Powiatu. Delegacja uczestniczyła w uroczystościach powiatowych tj. w imprezie powiatowej „Smaki pogranicza”, II Międzynarodowym Festynie Kultury w Roskoszu oraz IX Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych OSP.

Smaki pogranicza

W wyniku realizacji przez powiat bialski, w partnerstwie z rejonem sambońskim z Ukrainy, projektu „Smaki pogranicza – promocja walorów kuli-



narnych regionu” 17 czerwca na placu Europejskiego Centrum Kształcenia w Roskoszy odbyła się otwarta impreza plenerowa.

W programie imprezy znalazły się m.in. takie atrakcje jak: wystawa potraw połączona z degustacją, konkurs kulinarny z atrakcyjnymi nagrodami, prelekcje na temat rejestracji

Popisy tańca współczesnego

ce, taniec współczesny, break dance. Każdy z wykonawców przedstawił dwa układy choreograficzne. Całość oceniano profesjonalne jury, które stwierdziło bardzo wysoki poziom imprezy.

Można było podziwiać pomysłowość choreografii, strojów, dobór repertuaru, a nawet akrobacje młodych artystów. Widać było włożoną pracę instruktorów i opiekunów zespołów, która w połączeniu z talentami młodych artystów dała bardzo dobre efekty. Konkurs nie tylko był okazją do sprawdzenia się, rywalizacji, ale przede wszystkim dobrej zabawy, której nie zabrakło do końca.

znano zespołom „CH 13” z Publicznego Gimnazjum nr 1 w Chotyłowiu oraz Twisted Feet z bialskiego Klubu Kultury „Piast”, III miejsce uzyskała „Macierzanka” z Gminnego Ośrodka Kultury z Białej Podlaskiej. Nagroda Grand Prix przypadła zespołowi tańca współczesnego „Flesz” z Miejskiego Ośrodka Kultury z Terespolu. Nagrody wręczali **Jacek Danieluk**, burmistrz miasta Terespol, **Jarosław Tarasiuk**, przewodniczący Rady Miasta Terespol oraz **Anna Józwiak**, przedstawiciel Starostwa Powiatowego.

(AJ)





i promocji tradycyjnych produktów żywnościowych, występy zespołów ludowych i wiele innych. W uroczystości uczestniczyły delegacje zagraniczne z Niemiec, Ukrainy i Litwy, wielu zaproszonych gości oraz liczne rzesze mieszkańców powiatu. Festyn uświetniły występy zespołów – laureatów przeglądu powiatowego zespołów ludowych oraz zespół z Litwy Rudomianka i zespół muzulmańskiej gminy wyznaniowej Buńczuk z Białegostoku.

Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze

Strażacy OSP „Stołpno” po raz kolejny osiągnęli nie lada sukces. 17 czerwca zajęli II miejsce w IX Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych OSP rozgrywających się w Łomazach. W zawodach startowało 21 drużyn z terenu Powiatu Bialskiego, w tym jeden zespół żeński reprezentujący także Jednostkę OSP „Stołpno”. Dziewczęta za start w zawodach otrzymały upominek od druha **Tadeusza Łazowskiego** starosty bialskiego, mężczyźni natomiast puchar od bryg. **Jarosława Kuszneruka**, komendanta miejskiego PSP, a w nagrodę także radiotelefon przyrówny.

Szkolenie obronne w Urzędzie Miasta

Na zaproszenie prezydenta miasta Biała Podlaska **Andrzeja Czapkiego**, starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył 18 czerwca w szkoleniu obronnym połączonym ze strzelaniem z broni krótkiej. Część teoretyczna odbyła się w siedzibie urzędu miasta, natomiast część praktyczna na strzelnicy.

Przygraniczna współpraca

18 czerwca w gabinecie starosty **Tadeusza Łazowskiego** odbyło się spotkanie z księdzem **Antonim Hejem** z Brześcia i z księdzem prałatem **Mieczysławem Lipniackim**. Celem spotkania było omówienie możliwości wsparcia budowy kościoła w Brześciu.

Obrady Zarządu Powiatu

19 czerwca odbyło się posiedzenie Zarządu Powiatu. Podczas obrad zarząd podjął decyzję w sprawie ustanowienia prawa trwałego zarządu Powiatowemu Centrum Pomocy Rodzinie. W dalszej części zaopiniowano pro-

W dniach 31 maja - 2 czerwca miał miejsce XII Marsz Szlakiem Legionów Piłsudskiego po Podlasiu, zorganizowany pod honorowym patronatem Ministerstwa Obrony Narodowej i starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego**. Organizatorem tegorocznej edycji był Zespół Szkół im.

Rozpoczęto od złożenia wiązanek kwiatów i zapalenia zniczy pod pomnikiem ku czci poległych w bitwie pod Kobylanami. W uroczystościach udział wzięli: starosta **Tadeusz Łazowski**, sekretarz gminy Terespol **Bogdan Daniluk**, dyrektorzy szkół: **Mieczysław Romaniuk**, **Jarosław Dubisz**, **Tomasz Oleszczuk** i zaproszeni goście.

XII MARSZ SZLAKIEM LEGIONÓW PIŁSUDSKIEGO

Wł. St. Reymonta z Małaszewicz. Celem marszu było kształtowanie wśród młodzieży postaw patriotycznych, za-



poznanie z historią regionu związaną z czynem legionowym i niepodległościowym, kształtowanie poczucia poszanowania miejsc pamięci oraz otaczającej przyrody.



Komendantem marszu był nauczyciel ZS z Małaszewicz, chorąży Straży Granicznej **Piotr Grytczuk**. Uczestniczyli w nim uczniowie klas licealnych o profilu straż graniczna z trzech szkół powiatu bialskiego: Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach, Zespołu Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim i Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Warszawy w Terespolu.

szkół i pokaz musztry. We wszystkich trzech konkurencjach klasyfikacja drużynowa była identyczna: I miejsca zdobył Zespół Szkół z Małaszewicz, II miejsca Zespół Szkół z Janowa Podlaskiego, a III Liceum Ogólnokształcące z Terespolu.

Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy włączyli się w pomoc w organizacji marszu.

W. Wasiluk i T. Kuć



Akcja „Cała Polska czyta dzieciom”

Przyjaciele książki z Rokitna

„Dzieci w każdym wieku potrzebują bliskości rodziców. Gdy poświęcamy im czas w przyjaznej atmosferze, budujemy ich siłę emocjonalną na całe życie”.

To kolejny rok akcji głośnego czytania dzieciom, w której bierze udział Gmina Biblioteka Publiczna z Rokitna.

Od 3 do 10 czerwca trwa VI Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. Biblioteka w Rokitnie codziennie or-

jek i opowieści było przedstawienie młodym czytelnikom wartości wypływających z czytanych tekstów, które mają pomóc dzieciom w ukształtowaniu mocnego i prawego charakteru, który pozwoli im żyć godnie, twórczo i szczęśliwie, stać się dobrymi członkami rodzin, odpowiedzialnymi obywatelami i oprzeć się złym wpływom ze strony rówieśników, społeczeństwa i masowej kultury.



Foto E. Łozak

Lektorka Grażyna Tomczuk i uczniowie kl. II Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Rokitnie.

ganizowała spotkania różnych osób z młodymi czytelnikami. Lektorzy czytali wybrane pozycje klasyki polskiej literatury dla dzieci, autorów takich jak: A. Onichimowska, K. Szymeczko, G. Kasdepke, a także „Baśnie polskie”. Głównym celem czytanych ba-

Głośne czytanie dzieciom jest szansą na zbudowanie więzi między rodzicem, a dzieckiem, zapewnienia jego zdrowy rozwój emocjonalny. Czytanie powinno się dziecku kojarzyć z radością i przyjemnością, nigdy z przymusem czy karą.

Anna Michalak



WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE

WIEDZA BILETEM DO BRUKSELI

16 czerwca odbyła się VI edycja konkursu „Wiedza biletem do Brukseli”. W konkursie wzięło udział 39 uczniów z 13 szkół ponadgimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego. Główną nagrodę w postaci bezpłatnej wycieczki do Brukseli wygrały następujące osoby: **Zdzisław Woś** z Chodła, **Sylwester Tchórzewski** z Łukowa, **Katarzyna Błaszczak** z Siennicy Różanej, **Barbara Kapłań** z Janowa Podlaskiego, **Piotr Litwiniuk** z Międzyrzecza Podlaskiego, **Marta Hyz** z Biłgoraja, **Ewelina Kister** z Siedliszcza, **Maciej Wałęjko** z Lubartowa, **Mateusz Truś** z Tyszowca, **Katarzyna Czarny** z Janowa Lubelskiego, **Angelika Lewandowska** z Krasnobrodu, **Karol Kowalczyk** z Kazimierza Dolnego i **Katarzyna Repeć** z Krasnegostawu. Pod koniec czerwca laureaci wyjechali do Brukseli.

Joanna Pintera

jękty uchwał rady w sprawach: wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości stanowiących własność powiatu bialskiego położonych w obrębie Janów Podlaski, przyjęcia pomocy finansowej i rzeczowej od innych jednostek samorządu terytorialnego oraz zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2007 rok. Następnie podjęto uchwały w sprawach: zmiany regulaminu organizacyjnego Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej w stadium projektu budowlano- wykonawczego na przebudowę mostu przez rzekę Krzęń w m. Kijowiec.

Zatwierdzono aneks do umowy z Towarzystwem „Nasz Dom” z siedzibą w Warszawie oraz uzgodniono projekt decyzji o warunkach zabudowy na wniosek gminy Piszczac.

Zjazd geodetów

W dniach 19-20 czerwca w siedzibie ODR w Grabanowie odbył się zjazd geodetów powiatowych z województwa lubelskiego. W naradzie uczestniczyła **Bożena Kozub**, dyrektor Lubelskiego Oddziału Regionalnego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, dyrektor z Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego **Stanisław Kochański**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**.

Pokaz arabów z Janowa

20 czerwca w stadninie koni w Janowie Podlaskim odbył się pokaz koni z Janowa Podlaskiego, Michałowa, Bogusławic, Białki i Klikowej, zorganizowany z okazji „Konferencji stad i stadnin państwowych Europy”.

W uroczystości wzięł udział starosta **Tadeusz Łazowski**. W grupie 60 gości połowę stanowili delegaci z: Węgier, Czech, Słowacji, Słowenii, Rumunii, Bułgarii, Niemiec i Francji. Uczestnicy zaprezentowali zasady funkcjonowania państwowych ośrodków hodowli koni w ich krajach i dyskutowali nad przyszłością tego typu instytucji w Europie.

Spotkanie z ministrem środowiska, prof. dr hab. Janem Szyszko

20 czerwca w Wyższym Seminarium Duchownym w Drohiczyźnie z inicjatywy ministerstwa środowiska i Centrum Informacji o Środowisku odbyło się spotkanie na temat „Organizmy genetycznie zmodyfikowane”.



Uczestników spotkania powitał ks. biskup **Antoni Dydycz**. Konferencję rozpoczęło wystąpienie ministra środowiska **Jana Szyszko**, który przedstawił stanowisko rządu RP w sprawie organizmów genetycznie zmodyfikowanych. W dalszej części przedstawiono projekt nowej ustawy o GMO „Prawo o organizmach genetycznie zmodyfikowanych”, poruszono zagadnienia wynikające z przepisów Unii Europejskiej oraz dyskutowano na temat przyrodniczych, ekonomicznych, zdrowotnych i społecznych skutków korzystania lub rezygnacji z wprowadzenia genetycznej modyfikacji. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele administracji publicznej, rolnicy i przedsiębiorcy. Powiat biały reprezentował starosta **Tadeusz Łazowski**, jako że spotkanie z prof. Szyszko było znakomitą okazją do przedyskutowania najważniejszych problemów z zakresu ochrony środowiska w samorządach wschodnich regionów Polski.

Debata „Państwo przyjazne pracodawcom”

Na zaproszenie **Zbigniewa Kmici**, prezesa Lubelskiego Związku Pracodawców wicestarosta **Jan Bajkowski** 20 czerwca wziął udział w debacie pod hasłem „Państwo przyjazne pracodawcom”, która odbyła się w sali błękitnej Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie. W spotkaniu udział wzięli: prezydent pracodawców polskich, wojewoda lubelski, parlamentarzyści i europarlamentarzyści ziemi lubelskiej, marszałek województwa lubelskiego, przedstawiciele aparatu skarbowego i wymiaru sprawiedliwości oraz przedsiębiorcy.

Zakończenie roku szkolnego

22 czerwca na zaproszenie dyrektorów szkół starosta **Tadeusz Łazowski** i wicestarosta **Jan Bajkowski** uczestniczyli w uroczystościach zakończenia roku szkolnego w Zespole Szkół im. Wł. ST. Reymonta w Małaszewiczach, w Szkole Podstawowej i Gimnazjum w Kobylanach oraz Liceum Ogólnokształcącym w Wisznicach.

Kolory naszego miasta – Biała Podlaska

22 czerwca starosta **Tadeusz Łazowski** wziął udział w spotkaniu promującym autorski album **Jarosława Domańskiego** i **Aliny Kulawiec** „Kolory naszego miasta – Biała Podlaska”.

NARADA W DELEGATURZE LUW

W celu usprawnienia funkcjonowania administracji publicznej na obszarze województwa, wojewoda lubelski, **Wojciech Żukowski** zwołał naradę dyrektorów z udziałem starostów, wójtów i burmistrzów. Powiat biały reprezentowali na naradzie: starosta **Tadeusz Łazowski**, wicestarosta **Jan Bajkowski** i sekretarz **Jan Jańczuk**. Przybyli również przedstawiciele samorządów z powiatów: parczewskiego, radzyńskiego i łukowskiego.

Dyrektorzy wydziałów zreferowali realizację zadań wynikających

z zakresów działań: gabinetu wojewody, wydziału nadzoru i kontroli, wydziału finansów i budżetu, wydziału zarządzania funduszami europejskimi, wydziału infrastruktury, wydziału geodezji i nieruchomości, wydziału spraw obywatelskich i cudzoziemców, wydziału polityki społecznej, wydziału środowiska i rolnictwa, wydziału zarządzania kryzysowego, biura do spraw ochrony informacji niejawnych oraz Państwowej Inspekcji Pracy.

(red.)



NAJPIĘKNIEJSZA STRZELNICA W KRAJU

Ostatnia sobota czerwca była ważnym dniem dla myśliwych związanych z Okręgową Organizacją Łowiecką z Białej Podlaskiej. Z okazji jubileuszu tejże organizacji wręczono jej i poświęcono sztandar ufundowany ze składek myśliwych i oddano do użytku strzelnicę. Jak zapewnia **Wit Kompa**, prezes Okręgowej Rady Łowieckiej, jest ona najpiękniejsza w kraju, posiadająca wymagane certyfikaty bezpieczeństwa. Kto wie, czy w niedalekiej przyszłości w Hrudzie nie będą odbywały się zawody krajowe i międzynarodowe w strzelctwie łowieckim.

Strzelnica powstała w pobliżu wsi Hrud na 18 ha gruntów wykupionych od okolicznych rolników. Proces ten wydłużył się nieco w czasie, ale nie przesłonił idei budowy. Włożono w nią blisko 600 tysięcy złotych,

pochodzących ze składek myśliwych i dotacji ZG Polskiego Związku Łowieckiego. Do budowy włączyli się liczni ludzie, pracujący społecznie.

Z nowego obiektu korzystać będą nie tylko myśliwi, ale też osoby uprawnione do posiadania broni. Po oficjalnym przecięciu wstęgi, najlepsi strzelcy zaprezentowali pokaz strzelania do tarcz łowieckich i rzutków. Nie zabrakło okazji do poczęstunku daniami z dziczyzny, które wszystkim gościom smakowały wybornie. (r)



Orkiestra sygnalistów łowieckich



Różne odcienia folkloru

Dziewięć zespołów z trzech powiatów: białskiego, lubartowskiego i radzyńskiego koncertowało podczas pierwszej edycji Lipnickich Barw Folkloru. Zorganizowano ją w Lipnicy gm. Rokitno, a licznie przybyła publiczność ciepło przyjęła wykonawców. Impreza przebiegała pod hasłem integracji mieszkańców gminy. Do wspólnej zabawy i tańców przed sceną zapraszali członkowie kapeli Harmonijkowe Echo z Drelowa. Każdy z występujących zespołów popisывał się w repertuarze ludowym. Dotyczyło to także młodzieży z grupy wokalne Jagódki, działającej przy Gminnej Instytucji Kultury. Specjalnie na tę okazję powstał w Lipnicy dziecięcy kwartet wokalny w wieku do 7 lat. Obok niego na scenie występowały następujące zespoły: Podlasianki, Jagódki i Fatazja z Rokitna, Malwy

z Komarówki Podlaskiej, Kalina z Leszczanki, Harmonijkowe Echo z Drelowa, Jarzębina z Zabłocia i Rokiczanka z Rokitna (gm. Lubartów). Na placu przed remizą OSP bawiły się całe rodziny.

- *Impreza dowiodła, że potrzeba pielegnowania folkloru jest zasadna - mówi Jacek Szewczuk, dyrektor GIK z Rokitna. - Duża rzesza dzieci i młodzieży z zainteresowaniem wsłuchiwała się w muzykę i teksty pieśni ludowych. Jestem bardzo szczęśliwy, że w tak niewielkiej miejscowości są ludzie, którzy bardzo aktywnie włączyli się do organizowania imprezy plenerowej. Marzę, aby w każdej miejscowości gminy Rokitno były organizowane podobne przedsięwzięcia cykliczne. Lipnica może liczyć za rok na drugą edycję Barw Folkloru.*

Istvan Grabowski

Foto R. Petrynik



Foto R. Petrynik



Promocji albumu towarzyszyła wystawa fotografii Jarosława Domańskiego w Galerii Podlaskiej przy ul. Warszawskiej w Białej Podlaskiej.

Jubileusz 30-lecia

Na zaproszenie Okręgowej Rady Łowieckiej i Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Łowieckiego w Białej Podlaskiej wicestarosta Jan Bajkowski uczestniczył w uroczystych obchodach z okazji jubileuszu 30-lecia Okręgowej Organizacji Łowieckiej, która odbyła się 23 czerwca w Hrudzie. Podczas uroczystości dokonano otwarcia nowoczesnej strzelnicy oraz zaprezentowano pokazy strzelectwa myśliwskiego.

Dzień transportowca

23 czerwca wicestarosta Jan Bajkowski na zaproszenie dyrekcji i rady pracowniczej Przedsiębiorstwa Państwowej Komunikacji Samochodowej w Białej Podlaskiej wziął udział w spotkaniu z dyrektorem i pracownikami z okazji Dnia Transportowca, które odbyły się w Roskoszy.

Podwójny jubileusz

Starosta Tadeusz Łazowski uczestniczył w uroczystościach 80-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Żerocinie i 5-lecia Grupy Ratowniczo-Poszukiawczej z Psami, które odbyły się 24 czerwca w Żerocinie. Podczas obchodów m.in. dokonano odznaczeń strażaków i dokonano prezentacji sprzętu PSP. Uroczystości uświetniły występy okolicznościowe.

Dni Białej Podlaskiej

W dniach 22- 24 czerwca trwały obchody Dni Białej, organizowane przez radę miasta i prezydenta miasta



Biała Podlaska Andrzeja Czapskiego. Sobotnie imprezy na Placu Wolności utrzymane były w duchu epoki Józefa Ignacego Kraszewskiego, na pomnik



którego zbierano datki od mieszkańców Białej Podlaskiej. Natomiast wieczorem nad Krzną odbyło się widowisko obrzędowe z udziałem podlaskich zespołów i kapel ludowych oraz gości z Białorusi i Ukrainy „Sobótki – noc pełna czarów i dziwów”. Bardziej oficjalny charakter miała niedzielna część obchodów, w trakcie której miało miejsce otwarcie wystawy **Ludwika Maciąga** oraz wręczenie odznaczeń zasłużonym dla miasta Biała Podlaska. Dni Białej zakończył koncert zespołu Goya.

Otwarcie wystawy

„Ludwik Maciąg – malarstwo”

24 czerwca w Muzeum Południowego Podlasia uroczystie otwarto wystawę twórczości znanego i cenionego w świecie malarza, profesora **Ludwika Maciąga**. To pierwsza od 35 lat znacząca wystawa Profesora w Białej Podlaskiej. Uteśnieniu, z jakim białczanie na nią czekali, dała wyraz frekwencja: ponad 500 osób obecnych na otwarciu. Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** wręczył autorowi medal „Zasłużony dla powiatu bialskiego”.

Odpust w Jabłecznej

W dniach 24 - 25 czerwca odbyło się święto patrona monasteru św. Onufrego w Jabłecznej. Uroczystościom przewodniczył metropolita warszawski i całej Polski **Sawa** wraz z biskupami PAKP. Poniedziałkowe Liturgie poprzedziło nabożeństwo całonocnego czuwania. W uroczystościach wzięły udział starosta **Tadeusz Łazowski**.

Narada w LUW z udziałem przedstawicieli samorządów

25 czerwca w bialskiej delegaturze urzędu wojewódzkiego odbyła się narada wojewody lubelskiego **Wojciecha Żukowskiego** ze starostami z powiatu bialskiego, parczewskiego, radzyńskiego i łukowskiego, burmistrzami i wójtami oraz dyrektorami delegatury UW w Lublinie. Spotkanie poświęcone było omówieniu zasad współpracy między rządową administracją zespoloną w województwie, a jednostkami samorządu terytorialnego. Starostwo bialskie reprezentowali: starosta **Tadeusz Łazowski**, wicestarosta **Jan Bajkowski** oraz sekretarz **Jan Jańczuk**.

24 czerwca odbył się jubileusz 80-lecia istnienia OSP Żerocin i 5-lecia istnienia Grupy Ratowniczo-Poszukiwawczej z psami przy OSP Drelów. Zwyczajowo już były: msza święta w intencji strażaków, wręczenie odznaczeń i serdeczne słowa podziękowań za ofiarną służbę.

akcje: w obszarach leśnych Pereszczówki, Porosiuków, Witoroża oraz w okolicach Rzeszowa. Akcja w lasach Witoroża zakończona została sukcesem – osobę odnaleziono.

Ośmiu członków grupy nieustannie się doszkała. Wiedzę pogłębiają przede wszystkim w trzech kierun-

PODWÓJNY JUBILEUSZ STRAŻAKÓW

„W 1927 roku z inicjatywy mieszkańców Żerocina nauczyciel szkoły podstawowej **Józef Szwed** i **Bolesław Górski** organizują straż pożarną” – tymi słowami prezes OSP, druha **Tomasz Bieniek**, rozpoczął podróż przez dzieje OSP w Żerocinie. Dzieje, których naj-

kach: wyszkolenie psa w posłuszeństwie i poszukiwaniu ludzi w terenie i gruzowiskach, nawigacja satelitarna oraz udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej. Pies Bero, szkolony przez druha **Tomasza Bieńka**, został wybrany „Psem miesiąca” w czasopi-



nowszym i szczególnym rozdziałem jest istnienie Grupy Ratowniczo-Poszukiwawczej z Psami.

To właśnie z szeregów OSP Żerocin wywodzili się pierwsi członkowie

śmie „Mój Pies”. Tytuł ten jest wyrazem uznania nie tylko dla umiejętności psa, ale również docenieniem pracy i profesjonalizmu jego przewodnika.

OSP Drelów jest pierwszą jednostką OSP na terenie województwa lubelskiego, która dysponuje takim zespołem. Grupa Ratowniczo-Poszukiwawcza z Psami cieszy się dużym uznaniem Komendy Wojewódzkiej PSP w Lublinie, która wspiera finansowo i rzeczowo jej rozwój. Podobnie Komenda Miejska PSP i Policji w Białej Podlaskiej, Nadleśnictwo Międzyrzec Podlaski, wójt gminy Drelów i Szkoła Podstawowa z Żerocina współpracują z grupą i służą jej pomocą w miarę swoich możliwości. Sukcesem okazało się nawiązanie współpracy z Wielką Orkiestrą Świątecznej Pomocy, która podarowała grupie poszukiwawczej sprzęt medyczny pierwszej pomocy oraz urządzenia nawigacji satelitarnej.

Marlena Skorupka



grupy poszukiwawczej, utworzonej w 2002 roku z inicjatywy druha **Mariusza Filipiuka**. Grupa posiada kwalifikacje do uczestniczenia w akcjach poszukiwania ludzi zaginionych. W swojej karierze przeprowadziła cztery takie



POKAZ KONI

W JANOWIE PODLASKIM





SMAKI DO

ROSKOS



GRANICA

SZ 2007





Kocham cię życie

FESTYN INTEGRACYJNY
W KOZULI





Na ludową nutę

10 czerwca w hali sportowej przy Zespole Szkół w Łomazach, Białkopodlaska Lokalna Grupa Działania zorganizowała konkurs zespołów ludowych. Miał ona za zadanie:

- upowszechniać kulturę ludową i pielęgnować tradycję,
- konfrontować osiągnięcia i wymieniać doświadczenia pomiędzy zespołami, a także popularyzować dorobek zespołów.

Konkurs zaszczylił obecnością przedstawicieli władz powiatu oraz wójtowie i delegaci gmin wiejskich powiatu bialskiego. Impreza cieszyła się zainteresowaniem mieszkańców gminy Łomazy i okolicznych miejscowości. Do udziału zgłosiły się: zespół śpiewaczy „Worgulanki z Leśnej Podlaskiej”, zespół śpiewaczy z Rozwadówki, gmina Sosnowka, zespół śpiewaczy z Dobrynia Dużego, gmina Zalesie, zespół śpiewaczy z Bokinki Królewskiej, gmina Tucznna, zespół śpiewaczy z Drelowa, zespół śpiewaczy „Echo” z miejscowości Przychody, gmina Międzyrzec Podlaski, zespół „Jarzębina” gmina Kodeń i zespół śpiewaczy z Łomaz.

Spośród ośmiu zespołów zgłoszonych do konkursu po burzliwej i długiej naradzie jury wyłoniło laureatów.

I miejsce zdobył zespół „Echo” z miejscowości Przychody, gmina Międzyrzec Podlaski, II miejsce zespół „Jarzębina” z Kodnia a III miejsce zespół z Bokinki Królewskiej, gmina Tucznna. Jury przyznało też specjalne wyróżnienie oraz dyplom, które otrzymał zespół śpiewaczy z Łomaz. Białkopodlaska Lokalna Grupa Działania przygotowała upominki oraz puchary dla laureatów konkursu.

Gościnnie wystąpili: sędziwa artystka **Nina Niokołajuk** z Dobrynia Dużego, **Henryk Demczuk** z Lachówki Dużej oraz 5 letnia **Martyna Szypiło** z Rozwadówki. Nina Niokołajuk otrzymała wyróżnienie i upominek za całokształt pracy twórczej.



Zdobywcy I miejsca zespół „Echo” z miejscowości Przychody



Zdobywcy II miejsca zespół „Jarzębina” z Kodnia



Zdobywcy III miejsca zespół z Bokinki Królewskiej

Dzień Niepodległości Republiki Białoruś

Na zaproszenie ambasadora Republiki Białoruś Pawła Łatuszki, **27 czerwca** starosta bialski **Tadeusz Łazowski**,



wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk**, oraz dyrektor Terminala Samochodowego w Koroszczynie **Elżbieta Iwaniuk** uczestniczyli w obchodach z okazji Dnia Niepodległości Republiki Białoruś. Jednocześnie świętowano 15. rocznicę stosunków dyplomatycznych Białorusi i Polski oraz otwarcie Wystawy Gospodarcej Białorusi w Polsce.

Narada w starostwie

28 czerwca w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej odbyła się narada z wójtami i burmistrzami z powiatu bialskiego. Naradę prowadził starosta **Tadeusz Łazowski**, a głównym jej tematem były sprawy poświęcone realizacji projektu E-urząd.

Sesja Rady Powiatu

29 czerwca odbyła się IX sesja Rady Powiatu. Po sprawozdaniu starosty z wykonania uchwał rady i działalności zarządu w okresie pomiędzy sesjami nastąpiły interpelacje i zapytania radnych. W dalszej części obrad przedstawiono roczną informację o stanie środowiska na obszarze powiatu, raport z realizacji Powiatowego Programu Ochrony Środowiska, sprawozdanie z realizacji Planu Gospodarki Odpadami w powiecie bialskim, roczną informację o stanie bezpieczeństwa sanitarnego powiatu, informację o stanie ochrony zdrowia zwierząt i bezpieczeństwa produktów pochodzenia zwierzęcego na obszarze powiatu oraz podjęto uchwały Rady Powiatu.

Rada Powiatowa Zrzeszenia LZS

29 czerwca starosta **T. Łazowski** uczestniczył w II zebraniu Rady Powiatowej Zrzeszenia Ludowe Zespoły Sportowe. Podczas spotkania dokonano oceny realizacji postanowień z dnia 19.03.2007 r. oraz przygotowano do organizacji III Zjazdu LZS.

Oprac. **Elżbieta Chwalczuk**



Festyn w Grabanowie

DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI

Jak co roku, w czerwcu instytucje rolnicze otwierają szerzej swoje „drzwi” dla rolników. W tym roku uroczystość „Dnia otwartych drzwi” odbyła się 3 czerwca w Grabanowie. Impreza ta na stałe weszła już do tradycji naszego oddziału. Stwarza ona możliwość spotkania się rolników i mieszkańców obszarów wiejskich z pracownikami zatrudnionymi w branży rolnej i otoczeniu rolnictwa. Celem tej imprezy jest zainteresowanie rolników nowościami w technologii produkcji rolnej, wsparciem ekonomicznym rolnictwa i możliwościami rozwoju działalności pozarolniczej na obszarach wiejskich.

Oficjalnego otwarcia „Dnia otwartych drzwi” dokonał kierownik oddziału w Grabanowie **Artur Niczyporuk**. Osiągnięcia, plany i zamierzenia Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli przedstawił zastępca dyrektora **Waldemar Banach**. Głos zabierali również zaproszeni, licznie przybyli goście. W tym roku odwiedziły nas instytucje służące rolnictwu: ARR, ARiMR, KRUS. Swoje stoiska miały również liczne firmy obsługujące i produkujące dla rolnictwa, przedstawiciele samorządów, banków i Szkół Rolniczych. Przedstawiły one swój dorobek.

Wystawa została uświetniona występami artystycznymi, w tym polskiego chóru z Baranowicz na Białorusi. Licznie przybyli rolnicy (w liczbie ponad 4 tys.) jak zawsze byli

zainteresowani ekspozycją zgromadzonego sprzętu, który niezmiennie przyciąga ich uwagę. Wystawiały się też firmy oferujące pasze, nawozy, środki ochrony roślin, materiał siewny oraz materiały budowlane. Obecni byli również wydawcy prasy rolniczej. Gospodynie mogły nabyć kwiaty



i krzewy ozdobne, a na stoiskach z produktem regionalnym uzyskać przepisy ich przyrządzania.

Nieodłącznym elementem takiej imprezy jest wykład. W tym roku te-

matem wiodącym był „System zbierania danych rachunkowych - Polski FADN”, który zaprezentował dr inż. **Lech Goraj** z IERiGŻ Warszawa. O liczeniu kosztów i opłacalności produkcji w dzisiejszej rzeczywistości nie trzeba nikogo przekonywać. Dokonano też podsumowania konkursu Agroliga 2007 r. W kategorii firmy I miejsce uzyskało przedsiębiorstwo TRANS - NUSS Sp. z o.o. z Rokitna. Specjalizuje się ono w przerobie orzecha laskowego i arachidowego



przeznaczonych do produkcji cukierniczej i piekarniczej. Dewizą firmy jest najwyższa jakość wyrobów. Pracuje ona w systemie HACCAP oraz ISO 9001:2000. W kategorii rolnicy laureatem zostało gospodarstwo **Zuzanny i Sławomira Draganów** z miejscowości Dotholiska, gmina Wisznice, specjalizujące się w produkcji ziół. Jest ono wiodącym producentem w tym regionie. Posiada wiele nowatorskich rozwiązań zarówno w zakresie maszyn zbierających jak i stosowanych w procesie suszenia roślin.

W trakcie imprezy odbywał się konkurs na „Najładniejsze stoisko wystawiennicze promujące walory kulturowego dziedzictwa. Ponieważ wszystkie zgłoszone stoiska prezentowały się bardzo efektywnie komisja przyznała wyróżnienia dla wszystkich. Jak widać, takie imprezy są coraz popularniejsze w naszym regionie. Już dziś zachęcamy do odwiedzenia nas w czerwcu następnego roku

Zespół Metodyki Doradztwa i Informacji LODR

Za dwa miesiące młodzież z powiatu bialskiego będzie uczestniczyła w Międzynarodowych Spotkaniach Kulturalnych przygotowywanych w niemieckim powiecie Oberhavel. Starostwo Powiatowe z Oranienburga zaprosiło przedstawicieli partnerskich krajów do spotkania przygotowawczego. 18 czerwca do Oranienburga przyjechali krajowi koordynatorzy projektu z Polski (powiat bialski, powiat siedlecki), Litwy (rejon wileński) oraz Finlandii. Podczas pobytu zapoznawaliśmy się z historią, celami, formami finansowania oraz ewaluacji, a także szczegółowym programem tegorocznych Mię-

dzynarodowych Spotkań Kulturalnych w powiecie Oberhavel, które przedstawiła strona niemiecka projektu. Ze swej strony przedstawiliśmy grupy, które będą uczestniczyć w Spotkaniu Kulturalnym. Z powiatu bialskiego bę-

żące poszczególnych dni tematycznych i organizacji projektu. Zwiedzaliśmy ośrodki, gdzie młodzież będzie mieszkać i odpoczywać oraz gdzie będą przeprowadzane warsztaty z różnych dziedzin kultury. Spotyka-

Przed wyjazdem nastolatków

dzie jechać grupa wokalo-instrumentalna z Zespołu Szkół Ekonomicznych z Międzyrzecza Podlaskiego.

Wspólnie wypracowywaliśmy najodpowiedniejsze rozwiązania doty-

liśmy się z odpowiedzialnymi za poszczególne działania. Mieliśmy możliwość spotkania się także z władzami powiatu Oberhavel w osobie wicestarosty **Michaela Ney**a oraz poznania specyfiki powiatu i mentalności jego mieszkańców.

Ostatniego dnia pobytu czekała nas niespodzianka: spacer po Berlinie, połączony ze zwiedzaniem. Spotkanie w dniach 18-21 czerwca służyło nie tylko profesjonalnemu przygotowaniu do wrześniegowego pobytu młodzieży w Oberhavel, ale również pogłębiło współpracę między partnerami z różnych krajów i przyczyniło się do lepszej organizacji działań już na szczelisku krajowym. Bardzo ciepłe przyjęcie oraz zaangażowanie organizatorów było zapowiedzią tego, co czeka młodzież we wrześniu. (aj)



Nagrody dla uczniów „dziewiątki”

Poznanie małej ojczyzny

Dodatkowe fundusze uzyskane z wydziału edukacji UM pozwoliły uczniom SP nr 9 zrealizować ambitny projekt „Podlasie sercu memu bliskie”. Umożliwił on wzbogacenie wiedzy najmłodszych o regionie. Przez kilka miesięcy uczniowie spotykali się z twórcami ludowymi, muzykami, poetami i rzemieślnikami, odwiedzali ciekawe miejsca, poznawali ginące zawody, a także tradycje i zwyczaje. Spostrzeżenia w formie zdjęć i opisów zawarli w licznych albumach pozostających w szkole. Efektem wzbogaczonej wiedzy były liczne konkursy, m.in. plastyczne i literackie. W ubiegłym tygodniu w obecności prezydenta miasta i naczelnika wydziału edukacji podsumowano kilkumiesięczny projekt edukacyjny, a dyrektor szkoły **Kazimierz Wojtaszek** wręczył laureatom konkursów nagrody książkowe. O rozmachu projektu najlepiej świadczy ilość nagród. Wręczono ich ponad 100. Sprawny przebieg licznych dzia-

łań podejmowanych przez uczniów różnych klas możliwy był dzięki zaangażowaniu następujących nauczycieli: **Beata Chudek, Iwona Świdarska, Jacek Centkowski, Wiesława Stefaniuk, Grażyna Chwesiuk, Anna Głuch, Grażyna Gracz, Edyta Panasiuk, Teresa Kryśko** i **Beata Żukowska**. Ich zapał



BIAŁA PODLASKA

udzielił się dzieciom, które na podsumowaniu prezentowały własne wiersze, legendy i opowiadania, a także popisywały się tańcami podlaskimi. Stroje do nich wypożyczył zaprzyjaźniony ze szkołą Osiedlowy Dom Kultury. Zdaniem **Joanny Marchel**, naczelnika wydziału edukacji, uczniowie z „dziewiątki” spełnili się w wielu dziedzinach i nabrali większego szacunku do własnych korzeni.

Małgorzata Tomkowska



Na ocenę gotowości bojowej jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych składa się poziom wyszkolenia ich członków i sprawność sprzętu. Mając na uwadze, że stan gotowości na wy-

Gratulując sukcesów i dziękując za promocję powiatu, starosta białski i komendant miejski PSP wręczyli ufundowane dwójce uczniów dyplomy i upominki.

radiotelefon samochodowy, zbiornik wodny oraz węże pożarnicze.

Startującą po raz pierwszy kobieta drużyna pożarnicza z OSP „Stołpno”, za widowiskowy udział w zawodach

POWIATOWE ZAWODY SPORTOWO - POŻARNICZE

paadek pożaru bądź innego zagrożenia należy poddawać sprawdzianom, a skutecznym sposobem są zawody sportowe. Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP wspólnie z Komendą Miejską PSP oraz przy wydatnej pomocy wójta gminy Łomazy i strażaków z OSP Łomazy, zorganizował już po raz dziewiąty Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych i Ochotniczych Straży Pożarnych powiatu białskiego. Zawody przeprowadzone zostały na stadionie sportowym w Łomazach. 14 czerwca drużyny MDP, zaś 17 czerwca jednostki OSP.

W dniu zawodów MDP na stadion przybyło 16 drużyn (8 dziewczęcych i 8 chłopców), które rywalizowały według regulaminu CTIF. Zmagania dziewcząt i chłopców obserwowali strażacy z Białorusi, reprezentujący Brzeski Obwodowy Urząd Ministerstwa Sytuacji Nadzwyczajnych Republiki Białoruś, którzy przyjechali z rewizytą na zaproszenie starosty białskiego i komendanta miejskiego PSP.

Po rozegranych konkurencjach (sztafeta pożarnicza i ćwiczenia bojowe) laureatami zostali: w **grupie dziewcząt**: I miejsce MDP z Gimnazjum z Drelowa, II miejsce MDP z Łomazy i III miejsce MDP z Zalesia, w **grupie chłopców**: I miejsce MDP z Gimnazjum z Drelowa, II miejsce MDP z Łomazy i III miejsce MDP z Sosnowki.

Miłym akcentem podczas zawodów MDP było podziękowanie i nagrodzenie za osiągnięte wyniki i sukcesy, pochodzących z powiatu białskiego, finalistów XXX edycji Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej, którymi byli:

- **Izabela Raczyńska** uczennica SP w Łomazach, która w finale centralnym zajęła I miejsce w grupie uczniów szkół podstawowych,

- **Łukasz Kulawczuk** z Łomazy, uczeń I LO w Białej Podlaskiej, który w eliminacjach centralnych brał udział już po raz czwarty zajmując w poprzednich edycjach czołowe lokaty.

17 czerwca na stadion w Łomazach przybyły jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych, które zwyciężyły na szczeblu gminnym oraz OSP Sławatycze, laureat roku 2006 i kobieta drużyna pożarnicza z OSP „Stołpno” w Międzyrzeczu Podlaskim, ogółem 21 drużyn.

Zawody rozegrane były w 2 konkurencjach: sztafeta 7 x 50 m i ćwiczenia bojowe. W wyniku sportowej, bardzo wyrównanej rywalizacji - w wielu przypadkach decydowały ułamki sekund.

Miejsca na podium zajęły:

- I miejsce OSP Tulińów, gm. Międzyrzec Podlaski
- II miejsce OSP „Stołpno” z Międzyrzecza Podlaskiego
- III miejsce OSP Sławatycze
- IV miejsce OSP Kwasówka, gm. Drelów
- V miejsce OSP Tucznia.

nagrodzony ogromnymi brawami widowni, otrzymała pamiątkowy dyplom oraz maskotkę „pies ratownik”.

Ufundowanie cennych nagród oraz wyżywienia dla uczestników zawodów możliwe było dzięki hojności sponsorów, a wśród nich: starosta białski, wójt gminy Łomazy, samorządy miast i gmin powiatu białskiego, Centrum Obsługi Samochodów „Szeptyki” w Białej Podlaskiej, Zarząd Oddziału Powiatowego i biuro terenowe Związku OSP RP w Białej Podlaskiej.

Zmagania uczestników IX Powiatowych Zawodów Sportowo-Pożarniczych z trybun obserwowali m.in.: starosta zaprzyjaźnionego powiatu Oberhavel w Niemczech **Karl-Heinz Schröter**, starosta białski **Tadeusz Łazowski**, komendant miejski PSP bryg. **Jarosław Kuszneruk**, zastęp-



Laureaci czołowych miejsc, zarówno w grupie MDP jak i OSP, otrzymali puchary i nagrody indywidualne ufundowane przez starostę białskiego, jednocześnie prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP **Tadeusza Łazowskiego**, komendanta miejskiego PSP w Białej Podlaskiej bryg. **Jarosława Kuszneruka** oraz wójta gminy Łomazy **Waldemara Drożdżuka**. Ponadto zwycięskie drużyny w grupie OSP otrzymały nagrody zespołowe, którymi były: agregat prądowłoczy,

ca komendanta miejskiego PSP bryg. **Krzysztof Protaś**, wójtowie gmin, komendanci gminni SP oraz kustosz sanktuarium w Pratulina ks. **Henryk Jakubowicz**, który odprawił mszę św. w intencji zawodników.

Organizatorzy IX Powiatowych Zawodów Sportowo - Pożarniczych składają serdeczne podziękowanie wszystkim, dzięki którym możliwe było zorganizowanie na wysokim poziomie zawodów.

Bożena Krzyżanowska



Nasi w Kazimierzu Dolnym

SUKCES PODLASKICH ARTYSTÓW

Festiwal rozgrywany na kazimierskim rynku od lat jest jedną z najbardziej prestiżowych imprez amatorskich. Preferowane są utwory najstarsze, charakterystyczne dla danego regionu. Mile widziane są charakterystyczne, oryginalne, regionalne stroje ludowe. Ze względu na duże zainteresowanie i liczbę chętnych uczestników, wprowadzono szczeble eliminacji. Pierwszym jest przegląd powiatowy, w którym startują uczestnicy delegowani przez wiejskie lub gminne domy kultury. Oceniające jury typuje uczestników do przeglądu wojewódzkiego. Bywa, że kwalifikuje kilka z jednej kategorii. Następnym jest przegląd wojewódzki. Tu dopiero uzyskuje się nominację do udziału w Ogólnopolskim Przeglądzie Kapel i Śpiewaków Ludowych.



Na przegląd wojewódzki przyjechało w tym roku 31 zespołów (nie licząc powiatu lubelskiego). Wśród uczestników najwięcej (15) było ze-

spotów śpiewaczych. Nieco skromniejsze były liczby w innych kategoriach. Było tylko 5 śpiewaków solistów, 4 kapela, 4 instrumentalistów solistów i 3 w kategorii Duży-Mały. Wyniki jury okazały się pomyślne dla uczestników z powiatu bialskiego. Do Kazimierza Dolnego zakwalifikowano zespół śpiewaczy „Zielawa” z Rossosza, kapelę ludową z Zakalek oraz w kategorii Duży-Mały kapelę rodzinną Zubowiczów z Zakalek.

Zespół „Zielawa”, istniejący dopiero od 3 lat, trzykrotnie brał udział w przeglądach wojewódzkich i dopiero za czwartym razem zdobył kwalifikację do przeglądu ogólnopolskiego w Kazimierzu.

Impreza ogólnopolska rozpoczęła się 22 czerwca i trwała do 24 czerwca. Na deskach estrady wystąpiło 98

wykonawców. Najliczniej były reprezentowane kategorie Duży-Mały (26 uczestników) oraz zespoły śpiewacze (24 zespoły). W pozostałych katego-

riach prezentowało się 18 solistów śpiewaków, 16 kapel oraz 14 instrumentalistów solistów.

Dodatkowo poza konkursem (22 czerwca) zaprezentował się zespół obywatelski z Talczyzna, przedstawiający interesujące widowisko „Sobótki” i grupa ze Strzelcyk koło Mościsk na Ukrainie. Piątkowy dzień zakończyło ognisko w ruinach kazimierskiego zamku.

W sobotę dodatkowo wystąpił zespół bandurzystek ze Lwowa. Pokazano też fragment wesela kurpiowskiego, przedstawionego przez kurpiowski zespół folklorystyczny „Carniacy”. Wieczór sobotni zakończyła wspaniała zabawa ludowa z udziałem kapel festiwalowych oraz zagranicznych z Litwy, Węgier i Ukrainy.

Wszyscy w niecierpliwością oczekiwali niedzieli, gdzie po barwnym korowodzie uczestników odczytano wyniki festiwalowych zmagania. I znowu wielka radość wśród przedstawicieli powiatu bialskiego. Wszyscy uczestnicy znaleźli się na podium. W kategorii zespołów śpiewaczych na trzecim miejscu uplasował się zespół „Zielawa” z Rossosza. Klasą niedoścignioną znowu okazał się Zdzisław Marczuk, gdyż występując w składzie kapeli ludowej z Zakalek oraz w kategorii Duży-Mały jako mistrz w kapeli rodzinnej Zubowiczów z Zakalek dwukrotnie odbierał nagrodę.

Festiwalowi towarzyszyły targi sztuki ludowej. Twórcy ludowi prezentowali wspaniałe dzieła artystyczne własnoręcznie wykonane. Można było obejrzeć i kupić przeróżne rękodzieła jak obrazy, rzeźby, makatki, serwetki, wyroby garncarskie, wyroby kowalskie, które będą wspaniałą pamiątką przywiezioną z Kazimierza.

Halczuk

Nagroda dla cenionych kapel

Znany muzyk ludowy, dziewiętnastokrotny uczestnik Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych **Zdzisław Marczuk** i prowadzone przez niego: **Kapela Ludowa z Zakalek** i **Kapela Rodzinna Zubowiczów** godnie reprezentowały gminę Konstantynów w Kazimierzu Dolnym. Jury przyznało **trzecią nagrodę** Kapeli Ludowej z Zakalek. Zagrali w niej: Zdzisław Marczuk – skrzypce, Eugeniusz Marczuk – harmonia oraz

Tadeusz Andruszkiewicz – bębenek. W konkursie „Duży - Mały”, czyli mistrz i uczniowie, pod kierunkiem Zdzisława Marczuka wystąpiło rodzeństwo Zubkowiczów: Ania, Kacper i Adam, których również nagrodzono.

Poza udziałem w konkursie grę muzyków zarejestrowały rozgłośnie Polskiego Radia i Radia Lublin.

Kapela Marczuków uświetniła występami obchody 40 rocznicy Stowarzyszenia Twórców Ludowych.

Gmina Konstantynów, a także powiat bialski mogą być dumne z takich reprezentantów.

Życząc Zdzisławowi Marczukowi i muzykom, których uczy, aby jesz-

GMINA KONSTANTYNÓW

cze wiele lat sprzyjało im zdrowie i nie gasła chęć do grania podlaskich melodii.

Teresa Bartosiewicz



Marczukowie w Kazimierzu



Gorący początek lata

Od czterech lat dyrekcja Domu Dziecka z Komarna przygotowuje wspólnie ze stowarzyszeniem przyjaciół tej placówki festyn integracyjny „Powitanie lata”. Festyn potrzebny, bo cieszy się on ogromnym powodzeniem. W tegorocznej imprezie uczestniczyły dzieci ze środowiska lokalnego, świetlic socjoterapeutycznych Eureka, Stacyjna i Dziupla z Białej Podlaskiej, a także wychowankowie miejscowego Domu Dziecka. Uczestnikom towarzyszyła wspaniała pogoda. To ona sprawiła, że boisko tętniło od gwaru dzieci. Popisywali się wychowankowie Domu Dziecka, zaproszeni tancerze z grupy breakdance, motocykliści z Automobilklubu Białskiego i strażacy ze specjalnym programem sprawnościowym.

Bardzo serdecznie przyjęty został występ laureata „Szansy na sukces” **Janusza Maleńczuka** oraz grupy Redstring. Organizatorzy zapewнили milusińskim możliwość skorzystania z dmuchanych zjeżdżalni.

Gry i zabawy prowadzili studenci ZWWF. Otwarte były bezpłatne stoiska fryzjerskie, tatuażu i gastronomiczne. Uczestnicy festynu częstowani byli napojami oraz kielbaskami z grilla. Za udział w konkursach sprawnościowych wokalnych czy karaoke każde dziecko otrzymywało pamiątkowe prezenty. Festyn zakończyła zabawa na otwartym powietrzu przy zachodzie słońca. Dyrektor **Piotr Maleś** wyraża wdzięczność firmie SKOK Stefczyka za sponsorowanie imprezy.

(g)



Gminny Ośrodek Kultury z Janowa Podlaskiego był organizatorem obchodów Dnia Dziecka. Imprezę zorganizowano w świetlicy wiejskiej w Jakówkach. Dzieci dojechały autobusem. W imprezie uczestniczyły i występowały zespoły dziecięco-młodzieżowe działające przy GOK: Iskierki, Oxygen i Bartek Prokop, taneczne: Optima i Fire Crew. Gościnnie popisywały się maluchy z janowskiej szkoły podstawowej z

Dedykowane mamom i dzieciom

montażem słowno-muzycznym pod kierownictwem **Teresy Hryciuk**.

W imprezie uczestniczyło też najmłodsze pokolenie z Jakówek. Wszystkie zespoły nagrodzono brawami. Po występach przeprowadzono konkursy karaoke i plastyczny „Moje marzenie”. Były zabawy z piłką. Uczestnicy konkursów dostali nagrody i słodycze. Dla wszystkich przygotowano słodki poczęstunek oraz liczne upominki. Dzieciom zorganizowano dyskotekę. Tego dnia milusińscy byli szczęśliwi i uśmiechnięci. Tydzień wcześniej zorganizowano w sali janowskiego GOK-u program „Dla ciebie mamo”. Urozmaiciły go występy zespołów: Iskierki, Amidaa, Optima, Oxygen i Bartek Prokop, Fire Crew. Gościnnie wystąpiła grupa taekwondo. Mamom śpiewały: **Asia Hryciuk** i **Sylwia Toczyńska** oraz dzieci ze szkoły podstawowej pod kierownictwem **Doroty Jakimiuk**. Mamy zostały obdarowane kwiatami przygotowanymi przez pracowników GOK-u. Obie imprezy uznano za mile i wzruszające.

(red.)





Światowy Dzień Ochrony Środowiska

Ścieżka rowerowa i pomnikowe dęby

5 czerwca w Światowym Dniu Ochrony Środowiska na terenie Nadleśnictwa Międzyrzec otwarta została uroczystie ścieżka rowerowa. Otwarcie jej połączone zostało z nadaniem imienia prof. Bolesława Hryniewieckiego dębom pomnikowym, znajdującym się na jej trasie. W ten sposób upamiętniona została postać wybitnego uczonego, urodzonego w Międzyrzecu Podlaskim, z którym związane było jego dzieciństwo i wczesna młodość. Nadania imienia prof. B. Hryniewieckiego dębom, pomnikom przyrody dokonał pochodzący również z Podlasia, prof. **Tomasz Borecki**, rektor Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, założyciel i prezes Towarzystwa Przyjaciół Lasu.

W uroczystości uczestniczyli uczniowie ze szkół położonych na terenie Nadleśnictwa Międzyrzec, którzy na trasę ścieżki przyjadą rowerami. Poświęcenia ścieżki dokonał ks. **Wiesław Oleszek**, kapelan leśników lubelskich. W trakcie uroczystości wartość wystawiła Międzyrzeczka Konna Straż Ekologiczna.

Ścieżka rowerowa powstała dzięki współpracy Nadleśnictwa Międzyrzec i Urzędu Miasta w Międzyrzecu Podlaskim. Zlokalizowana jest w Nadleśnictwie Międzyrzec – w leśnictwach: Sitno, Żerocin i Bereza. Przebiega przez malownicze tereny leśne oraz fragment rezerwatu „Liski”. Głównym celem powstania w 1981 r. tego rezerwatu o całkowitej powierzchni ok. 130 ha, było zachowanie lasu o charakterze naturalnym, z licznymi zbiorowiskami roślinnymi oraz gatunkami rzadkich i chronionych roślin.

Chługość trasy, na której wyodrębniono 10 przystanków – to ok. 21 km. Ścieżka rozpoczyna się na Placu Jana Pawła II w Międzyrzecu. Na każdym przystanku ścieżki rowerowej stanęła tablica z dokładnym opisem zwiedzanych terenów a także różnego rodzaju ciekawostkami. Przystanki ścieżki rowerowej znalazły się m.in.: przy szaleśie śródleśnym nad zbiornikiem wodnym ppoż przy drodze publicznej Sitno – Utrówka, przy krzyżu i kamieniu upamiętniającym walki z powstania styczniowego, obok terenu szkoły leśnej, przy kapliczce św. Huberta, przy dębie – pomniku przy wejściu do Rezerwatu „Liski”. Ścieżka kończy swój bieg przy akwenu wodnym w południowej części Międzyrzecza - Stacji Żeglarskiej „Żwirownia”.

Trzeci przystanek ścieżki (przy skrzyżowaniu drogi publicznej do Sitna z tzw. „ceglanką”) zlokalizowany zo-

stał przy dębach – pomnikach przyrody. W dniu otwarcia ścieżki otrzymał one imię prof. Bolesława Hryniewieckiego, pochodzącego z Międzyrzecza Podlaskiego jednego z najwybitniejszych polskich botaników, propagatora ochrony przyrody, dziekana Wydziału Filozofii za następnice rektora Uniwersytetu Warszawskiego i wieloletniego dyrektora tamtejszego Ogrodu Botanicznego.

Z okazji otwarcia ścieżki Nadleśnictwo opracowało i wydało okolicznościowy folder zawierający m.in. mapę i dokładny opis poszczególnych przystanków ścieżki, a także informację o ciekawostkach przyrodniczo – historycznych.

Prof. Bolesław Hryniewiecki urodził się w 1875 r w Międzyrzecu Podlaskim; zmarł w 1963 r w Brwinowie k/ Warszawy. Był jednym z najwybitniejszych polskich botaników, zasłużonym działaczem ochrony przyrody, znakomitym pedagogiem i wychowawcą, dziekanem Wydziału Filozofii a następnie w latach 1926/27 rektorem Uniwersytetu Warszawskiego; także wybitnym patriotą i społecznikiem. Urodzony w Międzyrzecu Podlaskim, uczęszczając do miejscowej szkoły i wychowując się w leśniczówce ojca – administratora majątku Potockich. W 1892 r ukończył rosyjskie Gimnazjum Męski w Lublinie i rozpoczął studia przyrodnicze na Cesarskim Uniwersytecie Warszawskim. W 1894 r za udział w manifestacji ku czci Jana Kilińskiego został usunięty z uczelni, uwięziony i wywieziony w głąb Rosji. Po dwóch latach wrócił do Królestwa

Polskiego, ale nie mógł już studiować na Uniwersytecie Warszawskim. W 1900 r ukończył studia matematyczne – przyrodnicze w Dorpacie (dzisiejsza Estonia), a następnie został adiunktem na tymże Uniwersytecie. W latach 1914- 1919 był profesorem botaniki w Odessie oraz dyrektorem tamtejszego ogrodu botanicznego. W 1919r wraca do Polski i zostaje profesorem systematyki i geografii roślin na Uniwersytecie Warszawskim (kierował Katedrą Systematyki i Geografii Roślin) oraz dyrektorem ogrodu botanicznego. Od 1922r członek Polskiej Akademii Umiejętności. W latach 1926-1927 rektor Uniwersytetu Warszawskiego; wcześniej był dziekanem Wydziału Filozoficznego.

W latach 1922-26 prof. B. Hryniewiecki był inicjatorem założenia i pierwszym prezesem Polskiego Towarzystwa Botanicznego, a także Ligi Ochrony Przyrody. Był także redaktorem „Archiwum Nauk Biologicznych” i „Planta Polonica” (8 tomów poświęconych badaniom roślinności Polski i krajów ościennych). Od 1951 r. członek Polskiej Akademii Nauk; zaś w 1949 r. prof. Hryniewiecki został powołany na członka korespondenta Międzynarodowej Akademii Historii Nauk w Paryżu. Był także jednym z pionierów i wybitnych działaczy ochrony przyrody w Polsce. Pozostawił po sobie bogaty dorobek naukowy w postaci ok. 200 publikacji. Jego pracę upamiętnia m.in. obelisk w Ogrodzie Botanicznym Uniwersytetu Warszawskiego.

Małgorzata Kołodziejczyk



Nagroda Wawrzynu Podlasia przyznana Białokopodlaskiemu Stowarzyszeniu Jazzowemu jest wyrazem uznania dla grupy pasjonatów, którzy z elitarnej, zdawałoby się, muzyki uczynili ciekawą sferę zainteresowania, przyciągającą znaczne rzesze słuchaczy. Najlepiej widać to podczas organizowanych przez BSJ Podlasie Jazz Festiwalach. Animatorem wszystkich poczyniła jest znakomity muzyk Jaro-

nizatorem pięciu edycji wielce udanego festiwalu. Wszystkie spodobały się bardzo, a pochlebne recenzje w prasie ogólnopolskiej zjednały pomysłodawcy i występującym muzykom wielką renomę. O Białej mówi się dziś w programach radiowych jako miejscu, gdzie warto wystąpić ze względu na specyficzną atmosferę i znakomity odbiór jazzu. Z tego powodu z koncertami chcą tu przyjeżdżać nie tylko: **Jan Ptaszyn Wróblewski, Tomasz Szukalski, Wie-**

dzę do budżetu rodzinnego. Za namową znajomych, zainteresowanych nieprzeciętnymi zdolnościami 11-letniego Jarka, brat skłonił rodziców, by wysłać malca na naukę w Białej Podlaskiej. Najpierw miejscem edukacji było ognisko muzyczne, a po reaktywowaniu PSM I stopnia przewodnikiem w świecie dźwięków został **Eugeniusz Kubinowski**. On pierwszy zauważył iskrę talentu w grze małego trębacza i zachęcał rodziców, by wysłali go na

Z MUZYKĄ PRZEZ ŻYCIE

sław Michaluk. Jego związek z jazzem datuje się od 20 lat, kiedy wraz z pianistą **Bogusławem Kutnikiem** wziął udział w ogólnopolskim konkursie debiutujących zespołów „Jazz Juniors” i ku ogromnemu zaskoczeniu zdobył tam II nagrodę. Wręczał ją wówczas szef jury, wybitny saksofonista **Zbigniew Namysłowski**. W późniejszych latach Jarosław był motorem napędowym wielu przedsięwzięć muzycznych w Białej

sław Wysocki, Ewa Uryga, Grzegorz Kapoła czy bracia **Robert i Wojciech Majewscy**. O zwyciężającej pozycji białskiego Jazz Trio wymownie świadczą dwie płyty wydane w renomowanej Polonia Records. Jedną z nich nagrywano wspólnie ze wspomnianym Ptaszynem, a znalazły się na niej też debiutanckie kompozycje J. Michaluka.

W rodzinnym domu Jarosława w Kłodzie Małej gm. Zalesie od daw-

na panowała muzyczna atmosfera. Wprowadził ją pradziadek **Jan Michaluk** grający z powodzeniem na kornecie i flecie w carskiej orkiestrze. Tradycję kontynuował jego syn Konstanty, który grał na akordeonie.

Jego syn Marian (ojciec Jarka) doskonale posługiwał się akordeonem, a marzył jeszcze o grze na trąbce. To rodzinna tradycja sprawiła, że jego trójka dzieci odziedziczyła uzdolnienia muzyczne. **Stefania** śpiewała w chórze kościelnym, **Franciszek** dobrze radził sobie z trąbką i akordeonem, a najmłodszy **Jarek** otrzymał trąbkę od starszego o 11 lat brata. Pierwszy raz wystąpił publicznie w wieku lat 6. Słuchacze byli zdumieni zdolnościami malca i przepowiadali mu ciekawą przyszłość. W domu naczelnika wiejskiej poczty się nie przelewało, toteż chłopcy grali chętnie na potańcówkach, zdobywając dodatkowe pienią-

dzę do budżetu rodzinnego. Za namową znajomych, zainteresowanych nieprzeciętnymi zdolnościami 11-letniego Jarka, brat skłonił rodziców, by wysłać malca na naukę w Białej Podlaskiej. Najpierw miejscem edukacji było ognisko muzyczne, a po reaktywowaniu PSM I stopnia przewodnikiem w świecie dźwięków został **Eugeniusz Kubinowski**. On pierwszy zauważył iskrę talentu w grze małego trębacza i zachęcał rodziców, by wysłali go na



Foto Adam Trochimuk

Podlaskiej, inicjatorem powstania Białokopodlaskiego Stowarzyszenia Jazzowego i jego prezesem, a także orga-

nizatorem pięciu edycji wielce udanego festiwalu. Wszystkie spodobały się bardzo, a pochlebne recenzje w prasie ogólnopolskiej zjednały pomysłodawcy i występującym muzykom wielką renomę. O Białej mówi się dziś w programach radiowych jako miejscu, gdzie warto wystąpić ze względu na specyficzną atmosferę i znakomity odbiór jazzu. Z tego powodu z koncertami chcą tu przyjeżdżać nie tylko: **Jan Ptaszyn Wróblewski, Tomasz Szukalski, Wie-**

dzę do budżetu rodzinnego. Za namową znajomych, zainteresowanych nieprzeciętnymi zdolnościami 11-letniego Jarka, brat skłonił rodziców, by wysłać malca na naukę w Białej Podlaskiej. Najpierw miejscem edukacji było ognisko muzyczne, a po reaktywowaniu PSM I stopnia przewodnikiem w świecie dźwięków został **Eugeniusz Kubinowski**. On pierwszy zauważył iskrę talentu w grze małego trębacza i zachęcał rodziców, by wysłali go na

pełnili tak wybitni instrumentalści jak: basista **Bronisław Suchanek** (dziś wykładowca muzyki w USA), saksofoniści Tomasz Szukalski i Zbigniew Namysłowski czy skrzypek **Krzysztof Dębski**. Dwutygodniowe warsztaty w Chodzieży przekonały ostatecznie Jarosława do wyboru dalszej drogi życiowej. Miała być ona odtańczona z jazzem. Potwierdziło to zresztą wspomniane zwycięstwo młodziutkiej formacji Jazz Trio w Krakowie. W 1988 roku młody Podlasianin został studentem elitarnego, bo jedyne w kraju wydziału jazzu i muzyki rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Ukończył ją z bardzo dobrym wynikiem w roku 1992. W akademii przyszło mu grać na wielu instrumentach, nie tylko ukochanym kontrabasie. Dużo czasu poświęcił na doskonalenie gry na fortepianie.

Naukę w Katowicach wspomina z rozrzwiniem. To tutaj miał okazję poznać osobiście śmietankę współczesnej sceny jazzowej. Tutaj współpracował blisko z pianistami **Marcinem Małeckim** i **Wocichem Sandeckim** oraz wyjątkowo utalentowanym

perkusistą **Mirosławem Muzykantem** (późniejszym instrumentalistą SBB). W czasie studiów wystąpił z zespołem Keep Smiling na festiwalu Jazz



Foto Adam Trochimuk

Juniors w Krakowie, gdzie okrzyknięto go rewelacją. Współpracował z zakopiańskim teatrem Witkacego

i otarł się o film realizowany przez ekipę amerykańską.

W Katowicach poznał też miłość swego życia. W owym czasie Lilla była studentką Akademii Sztuk Pięknych i choć pochodziła z Opolszczyzny zdecydowała się przyjechać za ukochanym na Podlasie. Tutaj w 1993 roku zostali szczęśliwymi małżonkami. Wspólnie doczekali się dwojga pociech. Ola i Maciek są wielkimi sympatykami dokonań taty i często uczestniczą w koncertach Jazz Trio. W domu Lilli i Jarosława Michałuków na osiedlu Rataja tętni muzyka. Rodzina uczestniczy we wszystkich próbach taty i trzyma kciuki za powodzenia na koncertach. Przy świątecznym stole wszyscy śpiewają kolędy, a wiodąca rola przypada akompaniującemu na pianinie Jarkowi. Nie ukrywa, że czuje się człowiekiem szczęśliwym i spełnionym. Może uprawiać zawód, jaki wymarzył sobie w wieku 6 lat. Już wtedy przekonywał brata i tatę, że zostanie w przyszłości profesjonalnym muzykiem. Słowa dotrzymał, co napawa dumą nie tylko rodzinie.

Istvan Grabowski



POWIAT BIALSKI

Rodzinny konkurs plastyczny

„MAMO, TATO, POROZMAWIAJCIE ZE MNĄ”

Realizując działania związane z ogólnopolską kampanią pod hasłem „Szukaj porozumienia ze swoim dzieckiem - Bliżej siebie dalej od narkotyków”, wydział spraw społecznych Starostwa Powiatowego ogłosił konkurs plastyczny na plakat rodzinny „Mamo, tato, porozmawiajcie ze mną”. Patronat honorowy nad konkursem objął starosta bialski. Konkurs skierowany był do rodzin ze szkół z powiatu bialskiego: rodzice z dziećmi, w wieku do 16 roku życia. Celem konkursu było zachęcenie rodziców i dzieci do podejmowania częstszych, otwartych rozmów zarówno na tematy codzienne, jak i na trudne, dotyczące m.in. narkotyków. Autorami prac-plakatów o tematyce „nasza rodzina”, „nasze relacje rodzinne”, „nasza rodzina w różnych aspektach życia” były rodziny (rodzice wraz z dziećmi). W konkursie wzięło udział 31 rodzin z terenu powiatu. Komisja konkursowa w skład, której weszła m.in. **Renata Sobczak**, instruktor plastyki z Miejskiego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej postanowiła przyznać:

I miejsce ex aequo: **Weronice Wołosz** z rodzicami **Beatą i Waldemarem** za plakat rodzinny „Rozmowa rozwiązujemy problemy” (Publiczne Gimnazjum nr 1 z Wisznicy) oraz **Iwone, Monice, Arkadiuszowi i Agnieszce Kusznierek** z rodzicami **Barbarą i Krzysztofem** za plakat rodzinny „Porozmawiaj ze mną...nawet, gdy nie będę chciał” (Zespół Szkół Sportowych z Międzyrzecza Podlaskiego, Gimnazjum Sportowe nr 2) II miejsce **Aleksandrze, Agacie, Przemysławowi i Rafałowi Noskiewicz** z rodzicami **Ireną i Ryszardem** za plakat rodzinny „Rodzice- najlepsi, anonimowi stróże” (Publiczne Gimnazjum nr 1 z Wisznicy), III miejsce **Joannie i Adriannie Janusiewicz** z rodzicami **Dorotą i Wojciechem** za plakat rodzinny „Bliżej siebie, dalej od narkotyków – nasza rodzina” (Gimnazjum nr 1 z Międzyrzecza Podlaskiego).

Wyróżnienia otrzymały prace: **Moniki i Anny Filipek** z rodzicami **Teresą i Jerzym** za plakat rodzinny „Radzinan-

ka na 102” (Zespół Placówek Oświatowych z Kodnia - gimnazjum), **Magdaleny Dymitruk** z rodzicami **Krystyną i Stanisławem** za plakat rodzinny „Zdrowy styl życia, dalej od narkotyków” (Gimnazjum nr 1 z Międzyrzecza Podlaskiego)

Marty i Anety Brzozowiec z rodzicami **Barbarą i Mirosławem** za plakat rodzinny „Rodzice! Nie pozwólcie, aby nalog sterował moim życiem” (Publiczne Gimnazjum nr 1 z Wisznicy), **Beaty, Moniki i Krzysztofa Gieruszko** z rodzicami **Agnieszka i Piotrem** za plakat rodzinny „Rozmowa przy ognisku” (Szkoła Podstawowa im. K. Sawczuka z Komarna).

Uroczyste wręczenie nagród laureatom konkursu odbędzie się podczas imprezy powiatowej Bialskie Talenty **28 września br. o godz. 11** w Liceum Ogólnokształcącym im. gen. Wł. Sikorskiego przy ul. Lubelskiej 57/59 w Międzyrzeczu Podlaskim. Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom i życzymy dalszych sukcesów.

Anna Jureczek

Jubileuszowa wystawa profesora

LUDWIK MACIĄG W BIALSKIM MUZEUM

Uświetnieniem obchodów Dni Białej stało się otwarcie 24 czerwca wystawy „Malarstwo i tkanina Ludwika Maciąga”. Po 35 latach oczekiwania, w sali wystawienniczej Muzeum Południowego Podlasia, po raz drugi w dziejach tej placówki wystawiono prace prof. Ludwika Maciąga. Wystawa prezentuje 70 obrazów olejnych, 10 akwareli, 3 gobeliny wykonane według projektu profesora, 6 rzeźb oraz graficzne projekty znaczków pocztowych.

Ludwik Maciąg urodził się w 1920 roku w Krakowie, ale już dwa lata później wraz z rodzicami zamieszkał w Białej Podlaskiej. Artysta tak podsumowuje ten okres swego życia: „Tej ziemi podlaskiej, dzięki której czas miniony nigdy nie pozostał głuchą przeszłością, ale ważnym wskazaniem mojej drogi, którą należało iść wtedy, teraz, i w przyszłości, pragnę przekazać w darze skromne artystyczne świadectwo mojego przywiązania do tych stron. We wszystkim, czego dokonałem, to właśnie tutaj, spędzone lata dzieciństwa i młodości, a także okres konspiracji podczas okupacji uwieńczonej służbą w plutonie kawalerii Armii Krajowej na Podlasie oddziału „Zenon”, stały się nie tylko echem moich własnych przeżyć, ale niezwykle ważną materią, dzięki której mogłem tworzyć”.

Ekspozycja ma charakter retrospektywny. Można w niej wyróżnić trzy części: otwierający całość cykl obrazów poświęconych przeżyciom wojennym w podlaskim oddziale AK, obrazy przedstawiające konie – ukończony motyw malarski profesora Maciąga – oraz pejzaże.

Ludwik Maciąg należy do najwybitniejszych współczesnych pejzażystów i batalistów. Oryginalność wizji artystycznej w ukazywaniu piękna i charakteru koni rozstrąbiła go na świecie. **Barbara Wachowicz**, obecna na wystawie autorka książek biograficznych i historycznych, nazwała profesora w swojej książce „Kossakiem oddziału „Zenon”. Wystawione obrazy pochodzą z zbiorów prywatnych profesora oraz z kolekcji państwowych, m.in. z Muzeum Narodowego w Warszawie, Muzeum Wojska Polskiego, Muzeum Regionalnego w Siedlcach – jak również ze zbiorów indywidualnych kolekcjonerów: Piotra Dybowskiego z Poznania, Henryka Kępskiego z Wesołej i innych miłośników malarstwa z Podlasia i Mazowsza.

W trakcie uroczystości starosta bialski **Tadeusz Łazowski** odznaczył sędziwego profesora medalem „Zasłużony dla powiatu bialskiego”. Wyróżnienie zostało przyjęte aplauzem ponad 500 zgromadzonych gości z kraju i z zagranicy. Oprócz władz lokalnych: starosty bialskiego i prezydenta Białej Podlaskiej **Andrzeja Czapskiego**, swoją obecnością wystawę zaszczytili artyści malarze uczniowie i jednocześnie przyjaciele Ludwika Maciąga: prof. **Stanisław Baj**, prorektor ASP Warszawa, **Maciej Falkiewicz** oraz prof. **Wienacław Pyranowski**, który pomógł zorganizować wystawę. Wzruszony malarz podarował Muzeum Południowego Podlasia szkicownik z lat 1938 – 1941, obraz pt. „Jeńcy” oraz 10 akwareli z lat 1995-2006. Wystawa jest czynna do 30 września.

Marlena Skorupska

Foto Adam Trochimuk



GRABANÓW - GMINA BIAŁA PODLASKA

Zjazd lubelskich geodetów

W dniach 19 - 20 czerwca br. w siedzibie Oddziału Lubelskiego Ośrodka

Doradztwa Rolniczego w Grabanowie miała miejsce narada geodetów powiatowych województwa lubelskiego. Naradę zorganizował i prowadził **Stanisław Kochański** przy współudziale **Tadeusza Łazowskiego** starosty bialskiego. W naradzie wzięła udział **Bożena Kobuz**, dyrektor Lubelskiego Oddziału Regionalnego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, która omówiła wykorzystanie powiatowych baz danych ewidencji gruntów do kontroli wniosków rolni-

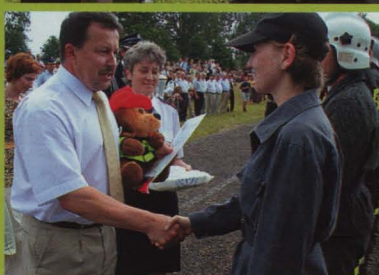
ków ubiegających się o dopłaty bezpośrednie.

Tematem wiodącym było omówienie możliwości wykorzystania materiałów powstałych w wyniku realizacji projektów prowadzonych przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii oraz Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, dotyczących opracowania wektorowej mapy ewidencyjnej wraz z określeniem zasad wykorzystania w kompleksowej modernizacji ewidencji gruntów i budynków.

Stanisław Bryndziuk



„Ludwik Maciąg - malarstwo” wystawa w bialskim muzeum



Powiatowe zmagania strażaków



Łomazy - 17 czerwca





Kwartalny kalendarz imprez kulturalnych w powiecie

LIPIEC

- Realizacja projektu „Przeszłość dla przyszłości - bożonarodzeniowe obrzędy i smaki Konstancyjowa”. Zbierane będą stare przepisy i obrzędy, a najciekawsze z nich zostaną umieszczone w publikacji o tym samym tytule. Final i uroczystość podsumowująca projekt - we wrześniu. Projekt będzie dofinansowany z Programu Działaj Lokalnie. Organizator: Gminne Centrum Kultury w Konstanczynie.

- Akcja „Lato w mieście” - zajęcia plastyczne dla dzieci i młodzieży, zajęcia muzyczne, zajęcia tańca towarzyskiego, zajęcia biblioteczne - „Cała Polska czyta dzieciom”, zajęcia tańca ludowego, zajęcia tańca artystycznego, zajęcia tańca New Style, break dance. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

- „Zdrowe dzieci - zdrowe społeczeństwo”. Cykl imprez wakacyjnych. Spotkanie z dziećmi i młodzieżą działającymi w Klubach Przyjaciół Miejscowości. Pogadanki z dzielnicowymi. Miejsce: Rokitno, Michałki, Olszyn, Lipnica. Organizator: Gminna Instytucja Kultury w Rokitnie.

- Spotkanie rekreacyjno-sportowe. Kluby Przyjaciół miejscowości - gry, zabawy i konkursy. Miejsce: Cielesnica, Olszyn, Michałki, Lipnica, Organizator: Gminna Instytucja Kultury w Rokitnie.

8 lipca - „Kultura bez granic” - Impreza cykliczna odbywająca się już po raz czwarty. Zainicjowana przez Urząd Gminy Terespol ma na celu zapoznanie społeczności pogranicza z folklorem i sztuką społeczeństw żyjących po obu stronach granicy. Impreza jest okazją do zaprezentowania różnorodności kulturowej i tradycji poszczególnych regionów.

W przeglądzie biorą udział zespoły ludowe z Polski i Białorusi, a także wystawcy - rękodzielnicy z Białorusi. Corocznie atrakcją są występy gwiazd wieczoru, którą w tym roku będą zespoły: Leszcze oraz Don Wasyl i Cygańskie Gwiazdy. Podczas przeglądu czynne będą następujące wystawy fotograficzne: Twierdza Brześć - Wystawa fotograficzna będąca jednym z efektów konferencji międzynarodowej „Twierdza Brześć wspólne dziedzictwo historyczno - kulturowe”, która odbyła się w dniach 25-26 maj 2007 roku w Koszyczynie.

Wystawa Plener Pogranicza - plener odbył się w czerwcu. Uczestniczyły w nim osoby pasjonujące się fotografią artystyczną. Celem pleneru jest ukazanie piękna i osobliwości zakątków Gminy Terespol. Po imprezie zaplanowano wystawę w GOK. Do udziału w plenerze zaproszonych zostało 15 osób z Białej Podlaskiej i Terespolu. Patronat honorowy nad imprezą sprawuje wójt gminy Terespol.

10 lipca - 24 sierpnia - Wakacje w mieście. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu

14-15 lipca - VIII Dni Konstancyjowa połączone z 85. rocznicą OSP w Konstanczynie i 80. rocznicą OSP w Komarnie. Organizatorami uroczystości są: wójt gminy Konstancyjów, Gminne Centrum Kultury w Konstanczynie oraz Zarząd Oddziału Gminnego OSP w Konstanczynie.

14 lipca - „Prezentacje-Konfrontacje” - artystyczna wystawa środowiskowa. Przedstawione zostanie malarstwo artystów wywodzących się z Międzyrzecza Podlaskiego. Miejsce: Galeria „ES”. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

15 lipca - Biesiada na Zabaszcie - impreza w 5 rocznicę otwarcia Zagrody na Zabaszcie. W programie - występy zespołów ludowych z powiatu bialskiego i zagranicy, degustacja potraw regionalnych, wystawa prac twórców ludowych oraz inne atrakcje rozpoczęcie godz. 13.30. Organizator: Stowarzyszenie Przyjaciół Gminy Rossosz.

- Impresje muzyczne - Prezentacje artystyczne w rynku Janowa Podlaskiego połączone z zabawą ludową. Organizator: Gminny Ośrodek Kultury w Janowie Podlaskim.

- Lato z Folklorem w Olszynie. Występ zespołu folklorystycznego z Macedonii oraz innych zespołów wokalnych i śpiewaczych. Organizator: Gminna Instytucja Kultury w Rokitnie.

21-22 lipca - Dni Kodnia. W programie m.in.: konkurs wyrobów artystycznych (Bialskopodlaska Lokalna Grupa Działania), występy zespołów śpiewaczych, występ kabaretu „Szara Eminencja” z Werbkowic, piknik rodzinny „mama tata i ja”. Gwiazdami Dni będzie zespół Weekend i D-Bomb.

Organizatorzy: wójt gminy i GCKSiT w Kodniu.

- Dni Wisznice - impreza o charakterze lokalnym, podczas której przewidziane są występy zespołów muzycznych, tanecznych (m.in. z Białorusi i Ukrainy). Sołectwa z terenu gminy zaprezentują dorobek swoich miejscowości.

21 lipca - X Letni Piknik Teatralny w Zalesiu. Organizator: Wiejski Dom Kultury w Zalesiu.

22 lipca - VI Powiatowe Spotkania z Piosenką Wakacyjną. Przegląd piosenki dziecięcej i młodzieżowej, forma festynu. Organizator: Gminna Instytucja Kultury w Rokitnie.

23-29 lipca - Festiwal Życia (konferencje, filmy, spotkania w grupach, koncerty Segi Band i Full Power Spirit. Miejsce: Kalwaria Kodeńska. Organizatorzy: Wspólnota Dobrego Pasterza i Ojcowie Oblaci.

27 lipca - uroczystości związane z 45. rocznicą otwarcia Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie. Miejsce i organizator: Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie.

28-29 lipca - Dni Sławatycz;

- XX Międzynarodowa Biesiada Nadbużańska w Sławatyczach;

- 50 - lecie Koła PZW w Sławatyczach.

Miejsce: Sławatycze w plenerze (stadion sportowy). Impreza międzynarodowa - folklorystyczna popularyzująca kulturę ludową grup narodowościowych, etnicznych i etnograficznych zamieszkujących region nadbużański Polski, Białorusi i Ukrainy poprzez prezentacje artystyczne twórców, prezentacje potraw regionalnych, zespołów muzycznych, tanecznych, folkowych, kapel, solistów, kabaretów. Impreza z tradycjami, adresowana do nadbużańskiej społeczności, integrująca środowisko lokalne, promująca gminę wśród licznie odwiedzających w tym czasie okolice Sławatycz przez turystów i rodziny pochodzące z tych terenów. W programie: koncerty, prezentacje, pokazy, konkursy, wystawy itp. Gwiazdą tegorocznej imprezy będzie biesiada cygańska w wykonaniu Dona Wasyla, juniora Dzianiego i gwiazd muzyki cy-

DOK. NA STR. 32



gańskiej. Organizator: Gminny Ośrodek Kultury, Zespół Szkół, Koło PZW w Sławatyczach, Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Sławatycze.

29 lipca - Święto ogórka, impreza plenerowa rekreacyjno - edukacyjna, organizowana przez Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie i Koła Gospodyń Wiejskich z terenu gminy Terespol. Wydarzenie adresowane do wszystkich mieszkańców gminy Terespol. Zaplanowano szereg konkursów sportowych, sprawnościowych i kucharskich. Przewidziano również konkursy edukacyjne mające na celu sprawdzenie oraz poszerzenie wiedzy o tradycjach związanych z produkcją i przetwarzaniem ogórków.

Sierpień - Letnia szkoła tańca - Warsztaty taneczne dla każdego, kto chce podnieść swoje umiejętności w tej formie artystycznego wyrazu. Organizatorem jest Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie.

- wystawa fotograficzna **Adama Pańcuka** w Gminnym Ośrodku Kultury w Wisznicach.

1-12 sierpnia - VII Ogólnopolski Plener Malarski „Międzyrzec Podlaski - Danówka 2007”. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

19 sierpnia - Święto Miasta Terespol

26 sierpnia - Dożynki Powiatowe w Janowie Podlaskim. Organizator: Starostwo Powiatowe z Białej Podlaskiej, Urząd Gminy Janów Podlaski.

koniec sierpnia - Międzyrzeckie Spotkania z Folklorem;

- przegląd kapel ludowych i występ „Dzieci Podlasia”. Miejsce: Plac Jana Pawła II w Międzyrzeczu Podlaskim. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

Wrzesień

7 września - 23 października - Wystawa malarstwa Tadeusza Wolskiego - Galeria „ES”

7-9 września - III Warsztaty Psychologiczno-Terapeutyczne „Uzależ-

nienia w kąt”. Uczestnikami są dzieci i młodzież z Cieleśnicy. Pogadanki z terapeutami, psychologiem o uzależnieniach. Miejsce: Cieleśnica. Organizator: Gminna Instytucja Kultury w Rokitnie.

8 września - Dożynki Gminne w Kodniu.

15 września - święto pieczonego ziemniaka w Janowie Podlaskim. Pokaz potraw ziemniaczanych. Organizator: Gminny Ośrodek Kultury w Janowie Podlaskim.

17 - 30 września - Wernisaż wystawy „Józef Ignacy Kraszewski”. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu.

23 września - Gminne Święto Płonów w Piszczacu. Uroczystość nawiązująca do ludowej tradycji dożynkowej, korowód oraz konkurs wieńców. Organizator: Samorząd gminy Piszczac, Gminna Biblioteka w Piszczacu.

30 września - „Święto pomidora” w Wisznicach, połączone z zakończeniem projektu grantowego „Działaj Lokalnie V”.

GMINA MIĘDZYRZEC PODLASKI



ROGOŹNICA GOŚCIAŁA LITEWSKIE DZIECI

Zespół Szkół im. Janusza Kusocińskiego w Rogoźnicy od trzech lat współpracuje z polską szkołą na Litwie. Jedną z form kontaktów jest coroczna wymiana uczniów. W tym roku szkołę w Rogoźnicy odwiedzili uczniowie z Pikieliszek. Wizyta miała miejsce w dniach 31 maja - 3 czerwca. Poprzedziły ją przygotowania, w które włączyła się cała społeczność szkolna, mieszkańcy wsi oraz przedstawiciele lokalnych władz.

Program pobytu dzieci z Litwy na Podlasiu był bogaty. Wśród atrakcji były: wycieczka do Kazimierza Dolnego, zwiedzanie Międzyrzecza Podlaskiego, wspólne dyskoteki, ognisko, udział w rozgrywkach sportowych w Dniu Sportu Szkolnego, uczestnictwo w Szkolnym Przeglądzie Piosenki Polskiej oraz w licznych konkursach. Niewątpliwie rzeczą najważniejszą była możliwość głębszego poznania kultury polskiej, obcowania z mową ojczystą oraz zawiązania - często pogłębiania - przyjaźni z rówieśnikami. Nauczyciele z obu szkół podczas spotkań mogli porozmawiać o sytuacji w oświacie, wymienić się doświadczeniami.

Wśród osób zaproszonych i zaangażowanych w całe przedsięwzięcie był minister ambasady RP w Mińsku **Tomasz Klimański**. W tych międzyna-

rodowych spotkaniach uczestniczyli również przedstawiciele kościoła i lokalnych władz w osobach: starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego**, wójta gminy **Romana Michaluka**, proboszcza parafii **Manie ks. Szczepana Pawluczuka**.

Trzydniowy pobyt dzieci polskich z Litwy w macierzy pokazał, że gra-

nice administracyjne nie są w stanie odebrać Polakom tam mieszkającym poczucia przynależności narodowej i nie są przeszkodą w nawiązaniu prawdziwej przyjaźni. Wizyta przyjaciół z Litwy utwierdziła w przekonaniu, że „wszyscy Polacy to jedna rodzina” (jak śpiewały dzieci z Pikieliszek).

Hanna Saczuk



Goście z litewskich Pikieliszek

Wykorzystanie przypraw w kuchni

W tradycyjnych wiejskich ogródkach obok warzyw i kwiatów uprawiano także i rośliny przyprawowe - zioła. Uprawiano ich o wiele więcej, niż obecnie. Rośliny przyprawowe i aromatyczne odgrywają w kuchni bardzo ważną rolę: dodają zapachu i smaku potrawom, podnoszą ich wartość odżywczą, dzięki zawartości witamin i składników mineralnych, wiele z nich posiada właściwości konserwujące. Umiejętny dobór ziół do różnych potraw to sztuka kulinarna. Praktycy podają kilka ważniejszych zasad w zakresie doboru i stosowania przyprawowych ziół. Przyprawy nie mogą zmieniać naturalnego smaku potrawy, a tylko go wyeksponować. Szczególnie ostrożnie trzeba dozwalać przyprawy o mocnym aromacie: paprykę, bazylię, cząber, estragon, lubczyk, majeranek, mięte czy szaflwię. Do potraw zawierających dużo tłuszczu dodawać zioła o działaniu żółciopędnym.

Aby wykorzystać walory smakowo-zapachowe ziół, należy je dodawać do potraw w odpowiednim momencie (np. majeranek i tymianek pod koniec gotowania, papryka i bazylia gotowane z potrawą dłużej czasu).

Największą wartość odżywczą i najlepszą smakową uzyskujemy stosując przyprawy świeże.

Poniżej przedstawiam kilka wybranych przepisów kulinarnych z zastosowaniem roślin przyprawowych.

Zupa jarzynowa z bukiem ziół

- 25 dag kapusty białej lub włoskiej
- 25 dag włoszczyzny (marchew, por, seler, pietruszka)
- 10 dag fasolki szparagowej
- 10 dag zielonego groszku
- 3 ziemniaki
- 1,5 l wywaru mięsnego
- sól
- pieprz
- bukiet ziół: lebiodka, tymianek, majeranek, szaflwia, cząber, lubczyk, pietruszka – po jednej małej gałązce, 2 łyżki posiekanych różnych świeżych ziół.

Wszystkie składniki drobno pokroić i wrzucić do wrzącego wywaru, gotować około 30 min, aż warzywa będą miękkie. Przyprawić zupę solą i pieprzem, włożyć związany nitką bukiet ziół i na wolnym ogniu gotować przez 5 min. Przed podaniem wyjąć bukiety i wysypać posiekane świeże zioła.

Klopsiki szwedzkie

- 50 dag mięsa wołowego lub cielęcego
- 1 cebula
- 1 ugotowany ziemniak
- 1/2 małej suchej bułeczki
- 4 łyżki śmietany
- jajko
- 1 łyżka mąki
- sól
- biały lub czarny pieprz
- 3 łyżki bazylii lub rozmarynu
- masło do smażenia.

Mięso, namoczoną bułkę, ziemniak i cebulę przepuścić przez maszynkę do mięsa. Do masy dodać sól, pieprz, śmietanę, zioła, jajko, dobrze wymieszać. Postawić na 1/2 godz. w chłodnym miejscu, a następnie formować klopsiki o średnicy 3 cm. Smażyć ze wszystkich stron na maśle przez około 10 min. Można podawać z sosem koperkowym.

Filet rybny duszony

- 8 plasterków filetów
- 2 łyżki soku cytrynowego
- 2 łyżki masła
- 1 łyżeczka soli
- 1/4 łyżki białego lub czarnego pieprzu
- po 1 łyżce: koperku, estragonu, pietruszki i melisy, 1/4 szklanki białego wytrawnego wina, 1/4 szklanki śmietany, 2 łyżki mąki.

Plasterki filetów pokropić sokiem cytrynowym i zostawić na 15 min. Masło stopić na patelni, włożyć filety pojedynczo, posypać je solą, pieprzem i posiekanymi ziołami. Wlać wino, przykryć patelnię i na wolnym ogniu dusić 10 min. Wyjąć rybę na talerz, sos szybko zagotować i wlać do niego śmietanę rozmieszaną z mąką. Stałe mieszając zagotować, przyprawić solą i pieprzem; połać sosem rybę.

Zapiekanka ziołowa

- 2 łyżki masła
- drobno posiekana cebula
- 20 dag szynki lub kiełbasy czy parówek bądź resztek pieczeni albo pieczonego drobiu
- 25 dag gotowanego makaronu (ewentualnie 50 dag gotowanych ziemniaków lub 2 szklanki gotowanego ryżu)
- 1 jajko
- 2 łyżki śmietany
- 3 łyżki startego żółtego sera
- 3 łyżki rozartych suszonych ziół (bazylia, tymianek, majeranek, czą-

ber, lubczyk)

- łyżki posiekanych świeżych ziół (pietruszka, koperek, szczypiorek, trybula)
- sól
- pieprz
- 2-4 pomidory.

Masło stopić na dużej patelni, cebulę posiekać i podsmażyć na maśle, a następnie włożyć makaron (ziemniaki lub ryż), potem szynkę (kiełbasę, parówki lub mięso) i całość wymieszać.

Jajko rozmieszać ze śmietaną, odrobiną soli, pieprzu i z suszonymi ziołami, wlać do patelni, ułożyć ćwiartki pomidorów, posypać startym serem i przykryć patelnię. Smażyć na wolnym ogniu przez 5 min. Podawać posypane świeżymi ziołami.

Risotto ziołowe

- 1 cebula
- 4 dag masła
- 25 dag ryżu
- 3/4 l rosółu
- 1 liść laurowy
- 1 łyżeczka papryki słodkiej sproszkowanej
- 10 listków szaflwii
- 10 małych gałązek tymianku
- 10 listków estragonu
- 10 listków majeranku
- sól
- pieprz
- można także dodać 25 dag startych na grubej tarce lub drobno posiekanych warzyw: marchwi, pietruszki, selera, pora, pomidorów, papryki.

Cebulę drobno posiekać i podsmażyć na maśle, dodać umyty i dobrze osączony ryż, zalać połową ilości rosółu. Patelnię przykryć i trzymać na wolnym ogniu tak długo, aż ryż wchłonie cały rosół. Następnie dodać zioła i ewentualnie warzywa, dodać filiżankę rosółu i dusić, w razie potrzeby dodać jeszcze rosółu. Sól i pieprz dodać przed podaniem.

Masła ziołowe

Masło przygotowane do ucierania z ziołami musi mieć temperaturę pokojową, zioła powinny być umyte, osuszone (nie wycierane!) i grubo posiekane. Najpierw uciera się masło z solą, a potem dodaje się zioła, na końcu sok cytrynowy i inne przyprawy. Masło można ucierać w moździerzu, w makutrze lub w mikserze.

Przepisy wybrała: **Bożena Warda**
Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego

Sztafeta Kwietnego Biegu

Po raz drugi sztafeta Kwietnego Biegu przebiegała 3 czerwca przez gminę Kodeń. Uczestnicy i organizatorzy biegu spotkali się pod pomnikiem Jana Pawła II na kodeńskiej Kalwarii. Po krótkiej modlitwie i odśpiewaniu „Barki” uczestnicy złożyli kwiaty i zapalili znicze przewodnikowi, któremu ten bieg jest poświęcony. Potem udali się na granicę gmin do miejscowości Pniski, gdzie przejmowano sztafetę od gminy Sławatycze. Atmosfera wśród oczekujących była dobra. O godz. 19.40 przejęliśmy sztafetę i wyruszyliśmy trasę. W biegu uczestniczyło 65 biegaczy (dzieci, młodzież i dorośli) z maratończykiem **Janem Kulbaczyńskim**. Trasa podzielona na 1 km. zmiany przeradzała się na niektórych odcinkach w ogólny bieg, w którym uczestniczyli biegacze poza swoimi zmianami. Chorażowie z szarfą i flagami na czele sztafety. Młodzież nie okazywała zmęczenia. Na trasie spotykaliśmy wielu mieszkańców gminy, dopingujących zawodników do biegu. Dzięki zaangażowaniu GKO z gminnym koordynatorem **Agnieszką Nowacką**, koordynatorem uczniowskich Kwietnych Biegów **Zbigniewem Żukiem**, koordynatorem zabezpieczenia trasy **Wiesławem Witkowiczem**, nauczycielami - **Elż-**

bieta i Andrzejem Kulupą oraz **Anną Krawczyk** trasa sztafety była przygotowana bardzo dobrze. Sprawność kierowców autobusów: **Dariusza Krawczyka** i **Mirosława Sacharczuka** (rozwożących biegaczy na zmiany) była płynna i zapewniała bezpieczeństwo zawodnikom. Fachowej pomocy w zabezpieczeniu biegu udzielili strażacy OSP z Kodnia, Zabłocia, Ojczyzna i Dobratycz, pilotując sztafetę samochodem OSP oraz zabezpieczając drogi dojazdowe do trasy biegu. Towarzyszył mu samochód patrolowy Straży Granicznej. Trasę biegu ubezpieczali również niestrudzeni rowerzyści: siostra **Zofia Pietraszuk**, **Anna Krawczyk**, **Artur Podsiadły**, **Jolanta Zajko** i **Sławomir Szymczyk**. Ponadto całą trasę bieglu zawodnicy z Milanowa, którzy wraz z maratończykiem **Janem Kulbaczyńskim** stanowili wzór dla młodzieży.

Gimnazjalista **Grzegorz Pluta** przebiegł całą trasę biegu, a wyróżnić warto także **Marka Zańko**, **Jakuba Wrembla**, **Błażeja Sosnowskiego**, **Grzegorza Lewickiego**, **Magdalenę Ośko**, **Marka Tarasiuka**, **Marcina Krawczyka**, **Piotra Zajko** i **Daniela Szkodzińskiego**, którzy przebiegli dystans ponad 15 kilometrów. W Dobratyczach na granicy gmin Kodeń i Terespol o godz. 21.45 przy dźwiękach syren strażackich przekazywaliśmy sztafetę i flagi biegu sąsiadom z Terespolu. Uczestnicy oraz pomagający w obsłudze porządkowej otrzymali od GKO znaczki okolicznościowe upamiętniające bieg. Ponadto od organiza-



torów z Krakowa otrzymali pamiątkowe dyplomy podziękowania, świadectwa uczestnictwa i certyfikaty.

Agnieszka Nowacka

GMINA SŁAWATYCZE



3 czerwca o godzinie 18.25 przejęliśmy sztafetę Kwietnego Biegu dookoła Polski, na granicy gmin z Hanną, w obecności wójtów obu gmin i starosty powiatu włodawskiego. W sztafecie liczącej ok. 90 osób uczestniczyli uczniowie z Zespołu Szkół w Sławatyczach, młodzież pozaszkolna oraz dorośli. Oprócz mieszkańców naszej gminy w biegu uczestniczyli przedstawiciele z miast i gmin Biała Podlaska, Radzyń Podlaski, Parczew, Milanów, Komarówka Podlaska, przeważnie byli to uczestnicy wielu znaczących maratonów organizowanych w kraju i za granicą.

Podczas biegu było chłodno, jednak wśród uczestników panowała gorąca atmosfera. Z głośników samochodowego biura biegu płynęły dźwięki pieśni religijnych dedykowane Janowi Pawłowi II. Biegli i pozdrawiali na całej niemal trasie głównie ci mieszkańcy gminy, którzy swą postawą pragnęli okazać głęboką miłość i wiarę.

Wszystkie odcinki trasy pokonało 90 proc. uczestników. Każdy odcinek

Kwietny Bieg w Sławatyczach

trasy prowadził choraży biegu. Sztafetę przekazano około godziny 19.30 sąsiadom z gminy Kodeń w obecności przewodniczącego Rady Gminy Kodeń i wójta gminy Sławatycze, który złożył gorące podziękowania wszystkim uczestnikom Kwietnego Biegu na etapie trasy sławatyczej.

Nad bezpieczeństwem biegu czuwali funkcjonariusze PSG ze Sławatycz, policji z Wisznic, druhowie z jednostki OSP w Sławatyczach, którzy

profesjonalnie zabezpieczyli większość dróg dojazdowych i trasy biegu. Opiekę medyczną zapewnił kierownik Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej ze Sławatycz.

Bolesław Szulej





Trasa 2: Biała Podlaska-Janów Podl.-Pratulín-Nepel-Koroszczyń-Kobylany-Kopytów-Olszanki-Wółka Zabłocka-Rozbitówka-Kościeniewicz-Biała Podl.

TRASA 2: Biała Podlaska-startujemy podobnie jak przy pierwszej trasie z terenu ZWWF i udajemy się do Janowa Podl. (20 km). Miejscowość znana ze stadniny koni arabskich z 1817, tu wyhodowano ogiera EL Paso, który został sprzedany za 1 milion dolarów! Dawna siedziba diecezji podlaskiej w latach 1818-1867 i 1918-1924. Na fasadzie kolegiaty dwie tablice memoratywne przypominające walki w 1863 i 1920 roku. W krypcie dawnej katedry jest pochowany biskup A. Naruszewicz. Naprzeciw świątyni pomnik-POW z 1933 r. i wystawiony w X rocznicę odzyskania niepodległości w 1928 obelisk pamięci wodza naczelnego w wojnie z Rosją. Trasa z Janowa P. aż do Nepli wiedzie przez teren Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”. W Zaczopkach mijamy cmentarz wojenny z 1915 r. Pratulín tak jak Drelów znany jest z heroicznej obrony cerkwi przez unitów 24 I 1874 r. Tu także poległo 13 unitów, wyniesieni zostali przez Jana Pawła II 6X 1996 r. na ołtarze. Bohaterskie walki w 1920 r. o utrzymanie linii Bugu kosztowały życie wielu polskich żołnierzy. Obrońcom naszej wolności ustawiono wysoki krzyż na niewielkim kopczyku. Po drodze mijamy Krzyczew, gdzie można zwiedzić wiatrak-koźlak i drewniany kościół z 1683 r. Przy ujściu Krzyny do Bugu leżą Nepel. W pobliżu kościoła z 1769 r. fundacji F. Niemcewicza w centrum wsi na małym kopcu usypanym w 1936 r. ustawiono podczas okupacji wysoki krzyż chroniący w ten sposób patriotyczną pamiątkę przed zniszczeniem. Prawdopodobnie w 1916 roku J. Piłsudski przebywał w Neplach. Na miejscowym cmentarzu są pochowani żołnierze WP, polegli w wojnie 1920 r. Udajemy się do Koroszczyń, gdzie znajduje się murowany dwór z 1860 r. projektu H. Marconiego. W 1938 r. w XX rocznicę niepodległości L. Kuczyński, właściciel majątku wystawił pomnik upamiętniający przemarsz Legionów i Komendanta w 1915 r. przez Koroszczyń. Do Kobylan dla rowerzystów wybudowano ścieżkę. Prowadzi ona obok trzech monumentalnych fortów twierdzy brzeskiej. Rozbudowane przed I wojną światową przez Rosję tzw. Przedmoście Terespolskie miało na celu obronę cytadeli od wschodu. Do dziś po naszej stronie Bugu zostało jeszcze 35 dzieł fortecznych, wpisanych do rejestru zabytków.

SZLAKIEM KOPCÓW J. PIŁSUDSKIEGO NA PODLASIU (2)

W Kobylanach interesująca cerkiew z 1900 r., na cmentarzu pochowany jest znany w XIX w. architekt F. Jaszczołd. Przy drodze w pobliżu fortu pomnik upamiętniający bitwę żołnierzy 34 pułku piechoty z Niemcami – 5/6 II 1919 r., 14 poległych żołnierzy pochowano na cmentarzu w Białej P. Mijamy suchy port przeładunkowy w Małaszewiczach i zatrzymujemy się we wsi Zastawek. Tu znajduje się jeden z dwóch mizarów w powiecie białskim. Na cmentarzu mahometańskim zachowało się kilkadziesiąt nagrobków Tatarów, w tym najstarszy w Polsce z 1704 r. pułkownika Samuela Murzy Koryckiego. Przez Lebiechów, Dobratycze udajemy się do Kopytowa. We wsi pomnik upamiętniający połączenie się w sierpniu 1915 roku tzw. Batalionu Warszawskiego POW z I Brygadą Legionów. Kilka kilometrów na południe leży Kodeń, znany z historycznych obiektów fundacji Sapiechów. Gotycka cerkiew, obecnie kościół św. Ducha z XVI wieku jest najstarszym zabytkiem regionu. Głównym motywem odwiedzin Kodnia przez ok. 100 tys. pątników rocznie jest obraz Matki Boskiej „wykradzony” z Rzymu i umieszczony w renesansowo-barokowej bazylice św. Anny. Na wschód od „Podlaskiej Częstochowy” leży wieś Olszanki, gdzie do dziś zachował się w reliktowym stanie przedwojenny kopiec pamięci Marszałka. W pobliżu położone są dwie wsie – Zabłocie i Wółka Zabłocka. W tej pierwszej możemy zwiedzić największą w regionie cerkiew z przełomu XIX i XX w., kaplice i wiatrak. Szkoła Podstawowa w Zabłociu od 1935 r. nosiła jako jedyna w powiecie przed wojną imię J. Piłsudskiego. W sąsiedniej wsi po śmierci Naczelnika usypano pamiątkowy kopiec. Po wojnie zniszczony i do dziś nie odbudowany. W pobliskiej Rozbitówce w pierwszą rocznicę śmierci Brygadiera postawiono pomnik upamiętniający przemarsz Legionów przez teren gminy. Po II wojnie światowej mieszkańcy, tak jak w Kopytowie, ukryli przed władzami obelisk i w 1988 r. w siedemdziesiątą rocznicę niepodległości monument zrekonstruowali. W Tucznej obok kościoła z 1884 r. postawiono pomnik w X rocznicę odrodzenia Polski. Do Białej wracamy przez Kościeniewicz, gdzie za kościołem drewnianym z XVII w. na końcu wsi znajduje się kopiec na którym w 1928 r.

z okazji odrodzenia Ojczyzny postawiono okolicznościowy pomnik. Warto dodać, że w XVIII w. właścicielem Kościeniewicz był gen. Józef Bielak, Tatar zasłużony w walkach o wolność Polski. Do Białej wjeżdżamy od strony wschodniej, mijamy obiekty PWSZ i udajemy się na dworzec kolejowy. Tu 3 IX 1920 r. Wódz Naczelny J. Piłsudski udekorował orderem Virtuti Militari dowódcę białskiego 34 pułku piechoty pułkownika A. J. Narbut-Łuczynskiego. Marszałek, witany serdecznie przez władze i społeczeństwo, był już 20 IV 1920 r. ogłoszony przez Radę Miasta Honorowym Obywatelą Białej Podl. Do wręczenia dyplomu doszło dopiero 31 I 1925 r. w Sulejówku. W pierwszej rocznicę śmierci Marszałka w ścianę budynku dworcowego wmurowano pamiątkową tablicę przypominającą Jego pobyt w Białej Podl. Z historycznego peronu od 1996 r. odbywa się start do marszu „Szlakiem Legionów po Podlasiu”. Do centrum miasta udajemy się Aleją Tysiąclecia, po drodze mijamy gmach gimnazjum nr 4, które nosi imię J. Piłsudskiego. Przed gmachem Starostwa stoi pomnik Sybiraków – rzeźbę wykonał J. Spisacki. Tuż za dworcem autobusowym, na cmentarzu katolickim znajdują się groby żołnierzy Wojska Polskiego – poległych w wojnie 1920 r.

Wędrówkę szlakiem kopców J. Piłsudskiego na Ziemi Podlaskiej kończymy na białskim rynku, na którym stał przed wojną pomnik Odrodzenie Ojczyzny, niestety do dziś nie odbudowany. Ze względów logistycznych pominięty został kopiec w Jabłoni, zniszczony kilka lat po wojnie. Dziesięć kopców wokół Białej Podl. jest symbolem patriotyzmu Podlasiaków, wyrazem wdzięczności za dar niepodległości i stanowią dziedzictwo kulturowe regionu. Dużo ostatnio mówimy o potrzebie edukacji patriotycznej młodego pokolenia Polaków. W sypaniu kopców jako pomników Niepodległości przed wojną chętnie brała udział młodzież szkolna. Może i teraz udałoby się zachęcić do wspólnej pracy, żeby ziemię w Mariampolu czy w Olszankach podgarnąć i w części przywrócić piękny wygląd zaniedbanym pamiątkom walk o wolność. Taką lekcję patriotyzmu warta jest więcej, niż tylko werbalne opowiadanie o bohaterach lat 1918-1920.

Szczepan Kalinowski



ENTUZJAŚCI PIEŚNI

Dni Białej były okazją do świętowania jubileuszu 80-lecia istnienia najdłużej funkcjonującego zespołu artystycznego. Jest nim chór męski „Echo Podlasia”.

Zespół powstał w 1927 r. przy największym zakładzie w naszym mieście, Podlaskiej Wytwórni Samolotów. Głównym organizatorem chóru i jego pierwszym dyrygentem był **Wiktor Walewski**, miejscowy organista i nauczyciel śpiewu. Wybuch II wojny światowej przerwał na krótko pomyślną działalność. Chórzyści zostali rozproszeni, jednak pozostali w mieście podjęli wkrótce pracę w warunkach konspiracyjnych. W każdej chwili groziło im aresztowanie. Niemcy nie tolerowali żadnej działalności kulturalnej Polaków. Na szczęście chórem opiekowali się księża z białskich kościołów głównie dzielnicy Wola i Świętej Anny. Chórzyści krzepili śpiewem zbolęłe serca białczan nękanych przez okupanta. Oficjalną działalność wznowili tuż po wyzwoleniu miasta w 1944.

Od roku 1929 r. do 1976 r. dyrygentem nadającym ton był **Konstanty Walczuk**. Po nim batutę przejmowali: **Kazimierz Semeniuk**, **Jan Bidiuk**, **Henryk Rozporski** i **Waldemar Mazur**. Chór posiadał wielu patronów, protektorów i opiekunów. Główni z nich to: rektor kościoła św. Antoniego ks. **Edmund Barbasiewicz**, gwardian klasztoru i kościoła św. Antoniego ojciec **Pacyfik Antonii Dydycz**, aktualnie biskup ordynariusz Diecezji Drohiczyńskiej. Następcy ojca Pacy-

fika kontynuowali współpracę i opiekują się chórem. Patronat sprawowały też białskie instytucje: Regionalny Ośrodek Kultury i Szpital Miejski. Obecnie chór działa pod patronatem Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców, a działalność chórzystów wspiera Miejski Ośrodek Kultury. Próby śpiewu odbywają się dzięki życzliwości Braci Mniejszych Kapucynów w pomieszczeniu przyklasztornym. Po śmierci dyrygenta Henryka Rozpor-



Foto Adam Trochimuk

skiego, dyrygenturę objął w listopadzie 2002 r. **Waldemar Mazur**.

Zespół jubilatów liczy 33 członków. Próby odbywają się regularnie dwa razy w tygodniu, by uświetniać niedzielne Eucharystie w kościele św. Antoniego. Echo Podlasia koncertuje też na uroczystościach kościelnych, świeckich i państwowych. Znaczące są jego występy w Katedrze Lubelskiej podczas uroczystości dedykowanych św. Józefowi, patronowi rzemiosła.

Echo Podlasia popularyzuje tradycje polskiej kultury poza granicami

z nich to Nagroda Literacka im. Władysława St. Reymonta, przyznawana przez Związek Rzemiosła Polskiego oraz Wawrzyn Podlasia 2005. Minister kultury i dziedzictwa narodowego **Kazimierz Ujazdowski** przyznał „Echu Podlasia” odznakę honorową Zasłużony dla kultury polskiej.

- Jesteśmy dumni z otrzymanych wyróżnień. Dowodzą one, że polska pieśń otwiera skutecznie serca rodaków - mówi Leszek Domański, prezes chóru.

Katarzyna Grodzka

ANIMATORZY BIAŁSKIEJ KULTURY

Od kilku lat Kapituła Białskiej Nagrody Kultury przyznaje statuetki Anny z Sanguszków Radziwiłłom osobom szczególnie wyróżniającym się w życiu kulturalnym miasta. Zwykle bywa trzech laureatów. W tym roku w drodze wyjątku uhonorowano czterech laureatów. Zostali nimi: chór męski „Echo Podlasia”, artysta plastyk **Edward Mikołajczuk**, prezes zarządu PSS Społem **Eugeniusz Mazur** oraz

zmarły niedawno poeta i dziennikarz **Wiesław Gromadzki**.

Chór otrzymał statuetkę za wytrwałe kultywowanie tradycji śpiewu wielogłosowego, pasję i zamiłowanie w przekazywaniu pieśni narodowych wartości.

Edward Mikołajczuk zapisał się w pamięci wielu białczan jako pedagog, nauczyciel wieloletni dyrektor WDK i Biura Wystaw Artystycznych. Po

przejściu na emeryturę poświęcił się pracy twórczej, uprawia grafikę, rysunek, malarstwo. Brał udział w około 40 wystawach w kraju i zagranicą. Aktywnie uczestniczy w działaniach białskiego środowiska plastycznego. Bierze udział w pracach wielu komisji artystycznych, w spotkaniach z uzdolnioną plastycznie młodzieżą. Uczestniczy w warsztatach i plenerach plastycznych służąc wiedzą i doświadczeniem, uczy wrażliwości i dostrzegania piękna. W roku 2006 zrealizował prezentację dorobku twórczego w miejskich instytucjach kultury z okazji 45 - lecia



pracy artystycznej. Nagroda przypadała mu za całokształt twórczości artystycznej, zaangażowanie i wkład pracy w rozwój i umacnianie białskiego środowiska plastycznego.

Eugeniusz Mazur jest prezesem PSS „Społem”, firmy prowadzącej konsekwentnie własne zespoły artystyczne i wspierającej wydarzenia

ralnej miasta i regionu. **Eugeniusz Mazur** i pracująca pod jego kierownictwem spółdzielnia stanowią wzór współczesnego menedżera i mecenaśa kultury lokalnej. Konsekwentnego kontynuatora wspaniałych tradycji spółdzielczego wkładu w budowanie dorobku kulturalnego. Prezes odebrał nagrodę za wspieranie i kontynuowa-

rzyciel, wrażliwy poeta **Wiesław Gromadzki**. Kapituła Białskiej Nagrody Kultury wystąpiła do prezydenta Białej Podlaskiej o uhonorowanie zmarłego statuetką za szczególny wkład w budowanie i rozwój środowiska literackiego miasta. Odebrała ją mama Genowefę Gromadzka w obecności córki Kai i syna Jakuba.

Ś. P. Wiesław przez ponad 20 lat przewodził pracom Klubu Literackiego „Maksyma” i z zaangażowaniem realizował działania służące rozwojowi białskiego środowiska literackiego. Był pomysłodawcą najważniejszej regionalnej imprezy literackiej Podlaskich Spotkań Literackich, dzięki którym Biała Podlaska gościła znanych literatów i przedstawicieli środowisk literackich z całej Polski. **Wiesław Gromadzki** to przede wszystkim poeta, wrażliwy obserwator toczącego się „trochę obok Niego” życia. Laureat wielu konkursów literackich, autor kilku uznanych przez krytykę zbiorów wierszy m.in. „Porady bezpłatne”, „Zwykły opis róży”, „Deptaki i Bużyska”, „Pióropusze”. Pracę twórczą łączył z pracą publicystyczną m.in. w Słowie Podlasia, Dzienniku Wschodnim, Podlaskim Kwartalniku Kulturalnym, Gościńcu Białskimi, Nowym Echu Podlasia. Wyrazem uznania dla Jego pracy twórczej i wieloletniej pracy popularyzatorskiej było przyjęcie w poczet członków Związku Literatów Polskich. Było to wyróżnienie dla licznych białskiego środowiska osób piszących.

KG



Foto Adam Trochimuk

artystyczne organizowane w naszym mieście między innymi: Dni Białej Podlaskiej, Podlaską Jesień Teatralną, festyny kulturalne promujące amatorski ruch artystyczny. Pracujący od ponad 50. lat pod patronatem Spółdzielni chór mieszany PSS „Społem” to przykład tworzenia tradycji kultu-

nie wspaniałych tradycji spółdzielczego ruchu kulturalnego i aktywną działalność na rzecz rozwoju kultury lokalnej.

23 maja br. odszedł w pełni sił twórczych mając zaledwie 48 lat dziennikarz, niestrudzony animator życia literackiego, romantyczny ma-



MIĘDZYRZEC PODLASKI

Żeglarskie emocje

Z okazji bogatych w atrakcje Dni Międzyrzecza Podlaskiego, Stowarzyszenie Rozwoju Żeglarstwa zaprosiło chętnych na regaty w klasie Optimist i Omega. W widowiskowych zawodach startowało 25 osób liczących na sprzyjające wiatry. Pogoda dopisała niemal wszystkim. W klasie Optimist najlepiej poradził sobie **Robert Kulicki**, dystansując rywali. Druga była **Isabella Grontkowska**, a trzeci **Łukasz Muszyński**. W klasie Omega zwyciężyła ekipa w składzie: **Marek Muszyński** i **Kinga Koc**. Drugie miejsce zajęła załoga: **Roman Tusz** i **Tomasz Suchodolski**, a trzecie **Radek Wojrach**, **Mariusz Leszczyński**, **Kasia Ślędz** i **Mar-**

cin Kamiński. Jedna z załóg nie mogła ukończyć regat z powodu awarii steru. Nagrody w postaci pucharów ufun-

dowali zwycięzcom burmistrz miasta **Artur Grzyb** i prezes stowarzyszenia **Leszek Szczerbicki**. (g)



Uroadowani laureaci regat

Foto K. Staniszeński

Podlasianie w półfinale turnieju im. Marka Wielgusa

Lepiej strzelali karne

Doskonale spisali się reprezentanci południowego Podlasia w rozegranym w Międzyrzecu Podlaskim wojewódzkim finale XII Pucharu Telekomunikacji Polskiej w piłce nożnej dla dzieci im. Marka Wielgusa. Zarówno wśród dziewcząt, jak i chłopców pierwsze miejsca wywalczyły placówki z na-

Derlukiewicz: Patrycja Bosak, Ewelina Chromczuk, Agnieszka Jarocha, Edyta Kowalewska, Magdalena Kowalewska, Justyna Kowieska, Paulina Nazarewicz, Kamila Niewęglowska (najlepsza bramkarka turnieju), Agnieszka Sinkiewicz, Magda Świętochowska i Beata Tomczuk.

Podobnie jak u dziewcząt wyglądał finałowy mecz chłopców. Zakończył się on wynikiem 1:1 i do wyłonienia zwycięzcy również potrzebna była seria rzutów karnych. 2:1 z Widokiem Lublin wygrali międzyrzeczanie, występujący w składzie: Karol Bogucki, Iwo Czumer, Rafał Korgol, Michał Kurenda, Paweł

Kutczyński, Patryk Mikołajczuk, Daniel Morawski, Alan Olszewski (najlepszy zawodnik finału), Bartek Tymoszek, Adrian Węgrzyniak i Łukasz Wójcik. Ich trenerem jest Jarosław Mikołajczuk.

Rolę honorowych gości pełnili podczas imprezy: Eugeniusz Czech i Emilia Baran z AZS

PWSZ Biała Podlaska, Kamil Stachyra z Górnika Łęczna, Marcin Popławski z Motoru Lublin, a także Rafał Borysiuk, Artur Dadasiewicz i Damian Panek z Orłąt-Spomlek Radzyń Podlaski.

Michał Fedoruk



Uradowani międzyrzeczanie

szego regionu. Do ogólnopolskich półfinałów zakwalifikowała się żeńska drużyna ze Szkoły Podstawowej w Łomazach oraz męska ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Międzyrzecu Podlaskim.

Dziewczęta z Łomaz awans zapewniły sobie przez to, że lepiej od rówieśniczek z Wilkowa egzekwowały rzuty karne (1:0). W regulaminowym czasie był bezbramkowy remis. Sukces swojej szkole zapewniły następujące podopieczne trenera Dariusza

Leonienko czternasty w Europie

Słabiej, niż oczekiwano wypadł w mistrzostwach świata do lat 20 w podnoszeniu ciężarów Piotr Leonienko z MUKLS Terespol. W czeskiej Pradze podopieczny pary trenerskiej Stefan Polaczuk – Adam Zaorski zajął w kategorii 69 kg dopiero czternaste miejsce. W rwaniu uzyskał on 127 kg, w podrzucie 140 kg, co dało mu w dwuboju 267 kg. (mf)

Strzelcy na podium

Sportowej sławy Międzyrzecowi Podlaskiemu od lat przysparzają strzelcy, którzy niemal z każdej imprezy powracają z medalami. Nie inaczej było niedawno w Białymstoku, gdzie rozegrano międzywojewódzkie mistrzostwa juniorów młodszych, stanowiące jednocześnie eliminacje do Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży.

Bardzo dobrze wypadł w nich Jacek Kosior, który zwyciężył w konkurencji ksp 60, a także był dwukrotnie trzeci w ksp 3x20 i kpn 40. Natomiast drugie miejsce w kpn 40 zajęła Kinga Świdarska. Oboje to reprezentanci klubu Znicz Międzyrzec Podlaski i – co ciekawe – są jeszcze w wieku młodzika. (mf)

Z Nowego Jorku przez bialski powiat

Historyczny bieg

22 czerwca, późnym wieczorem, na obwodnicy Międzyrzecza Podlaskiego pojawili się uczestnicy pierwszego w historii sportu biegu, mającego za zadanie okrążenie naszego globu. Bieże w nim udział dwudziestu zawodników z 13 krajów, w wieku od 23 do 60 lat. Postanowili oni pokonać (non stop, ale dokonując zmian) trasę o łącznej długości ponad 24.400 km, by w ten sposób przekazać ideę Fundacji Blue Planet Run, czyli zasygnalizować ludziom całego świata o konieczności niesienia pomocy ludziom, którzy nie mają dostępu do wody pitnej.

Bieg rozpoczął się 1 czerwca w Nowym Jorku, a zakończył w tym samym miejscu 95 dni później (4 września). Do Polski dotarł 20 czerwca. Z Cieszyňa lekkoatleci ruszyli w kierunku Krakowa, następnie Kielc, Warszawy, by przemierzając południowe Podlasie dotrzeć na Białoruś. Trasa przez nasz region wiodła przez obwodnicę Międzyrzecza Podlaskiego i Białej Podlaskiej do Terespolu. (mf)

Na cześć Papieża - Polaka

Drugi rok z rzędu wzdłuż polsko-białoruskiej granicy wiodła trasa Kwietnego Biegu, organizowanego ku czci papieża Jana Pawła II. Udział w niej wzięli nie tylko mieszkańcy nadbużańskich gmin. Dołączyli też do nich przedstawiciele innych miejscowości południowego Podlasia. W sumie drogami gmin: Sławatycze, Kodeń, Terespol, Rokitno, Janów Podlaski i Konstantynów sztafetowy bieg zaliczyło kilkuset uczestników z naszego regionu. (mf)



Biegną przedstawiciele gm. Rokitno



Żuk Michał 30.05.1937 r.
zakład fotograficzny



Biała Podlaska kiosk na Placu Wolności,
róg ul. Brzeskiej (okres przedwojenny)



Pedagodzy gimnazjum handlowego
w Białej Podlaskiej 1946 r.



Biała Podlaska, sesja wójtów, starostów i sekretarzy
w Starostwie Powiatowym 1937 r.



Pracownicy Starostwa Powiatowego
w Białej Podlaskiej 1937 r.

Ze zbiorów KODAK EXPRESS, foto Krzysztof Staniszewski

Quiz gościńca

Na gwargę podlaską największy wpływ miały język białoruski i ukraiński. Mimo polonizacji dawnych unitów (administracja, szkoła, kościół, media i in.) na wsiach używa się wiele słów „chachłackich”. Co oznaczają następujące terminy:

1. Sołoducha?
2. Sagan?
3. Panewka?
4. Kociuba?
5. Nogawice?

Odpowiedzi prosimy nadsyłać na adres redakcji Gościńca Bialskiego do dnia 15 sierpnia br.

Quiz gościńca

Quiz gościńca

Prawidłowe odpowiedzi na quiz nr 4/2007

1. Zamordowani przez Rosjan.
2. Na cmentarzu w Białej Podlaskiej.
3. 13 i 23 XI 1943 roku.
4. Oddział Martyrologiczno-Historyczny MPP.
5. Biała Podlaskiej, Małaszewicze, Połoski, Terespol.

**Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie konkursu
otrzymuje Tadeusz Krawczyk z Zabłocia**

Szczepan Kalinowski



gościńiec
Bialski

NUMER ZAMKNIĘTO

30 czerwca 2007 r.

Egzemplarz bezpłatny

Nakład 1200 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

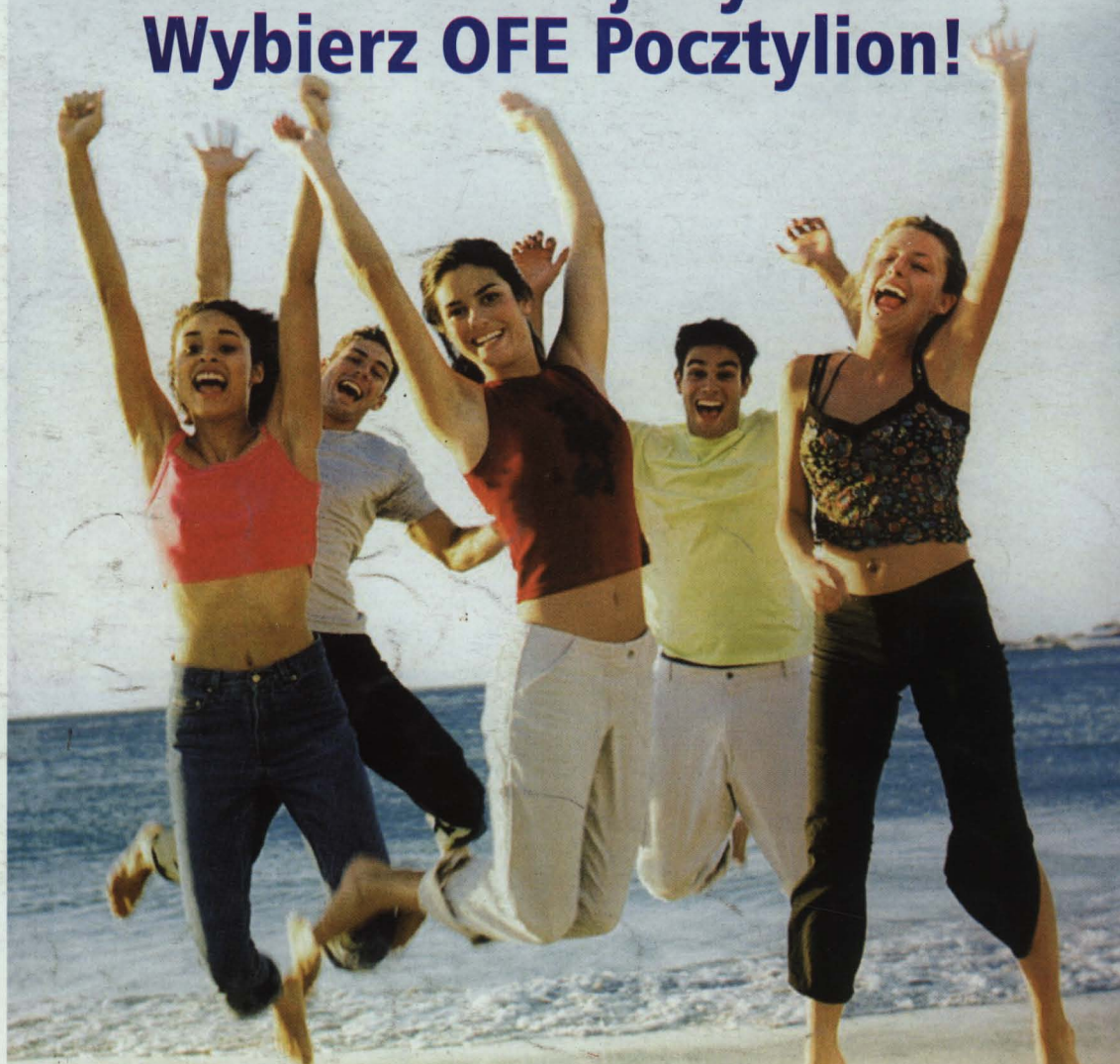
Redaguje zespół: koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwałczuk sekretarz redakcji
Współpracują: Istvan Grabowski, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Anna Jóźwik, Szczepan Kalinowski, Ryszard Kornacki, Romuald Szudejko, Edyta Wegiera.

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel.: 083 343 75 31; fax: 083 343 36 09;
e-mail: gościniec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl.

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skróć w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
GRAFIKA I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

**Poczta Polska przypomina, że zbliża się
czas losowania do funduszy emerytalnych**

**Emerytura to nie loteria
Sam dokonaj wyboru
Wybierz OFE Pocztylion!**



Warto być razem z nami

Pytaj w Urzędach Pocztowych

Poczta  Polska